



№ 5 (570) 5 ЛЮТОГО 2016 року

# БУЧАНСЬКІ НОВИНИ

**БОНУС!**

Заощадження до 50% вартості передплатникам газети «Бучанські новини»

**ТРИВАЄ ПЕРЕДПЛАТА НА 2016!**

Вартість передплати  
на місяць - **9,40** гривень  
на 6 місяців - **53,30** гривень  
на 9 місяців - **80,05** гривень

**Передплатний індекс – 08034**

Передплату можна оформити в усіх відділеннях «Укрпошти», у листонош, в редакції «Бучанських новин». Газета в 2016 році виходитиме щотижня обсягом 12-16 сторінок.

## ДЕРЕВА ЗНОВУ ПАДАЮТЬ НА ДРОТИ



ФОТО: ЄВГЕН СТРОГИЙ

Протягом доби мешканці мікрорайону Лісова Буча (провулок Толстого та вулиця Пролетарська) залишалися без світла, поки дві аварійно-технічні бригади Ірпінського РЕМ ліквідували наслідки падіння дерева на лінію електропередач.

Нещодавно замінені ізольовані проводи витримали вагу падаючого дерева, а ось дві залізобетонні опори - ні. Вони хруснули при основі, неначе сірники.

Вкотре місцеві мешканці стають свідками і жертвами подібної ситуації, бо ЛЕП проходить у безпосередній близькості від дерев. Причому ніхто не бере на себе відповідальність за своєчасне видалення сухоїстої і нависаючих гілок.

Щоправда вздовж вулиць гілки обрізуються щороку. Та не там, де ЛЕП проходить через лісосмугу.

### НОВИНИ МІСЬКОЇ РАДИ

#### ПРОГРАМУ РОЗВИТКУ НА 2016-2018 РОКИ УХВАЛЕНО

28 січня 2016 року відбулося пленарне засідання 6 сесії VII скликання Бучанської міської ради.

На порядку денному найпершим розглядалося питання про стан роботи ЖКГ м. Буча з питань очищення доріг, вулиць, тротуарів та прибудинкових територій від снігу.

За словами, начальника КП «Бучанське УЖКГ» Володимира Кравчука, в Бучі знаходиться 270 кілометрів доріг, з них – 200 з асфальтованим покриттям. В першу чер-

гу розчищаються стратегічні автошляхи, а саме: Вокзальна, Яблунська (Кірова) і Депутатська вулиці. Велику проблему складають неприбрані від снігу в'їзди до прибудинкового сектору та скупчення автомобілів біля багатоповерхівок, що ускладнює прибирання прибудинкових територій.

Також на сесії міської ради було затверджено програму соціально-економічного та культурного розвитку міста на 2016 рік, а також основні напрямки розвитку на 2017-2018 роки.

Завідувач відділу економіки Олена Лукина визначила пріоритетні напрямки розвитку м. Буча у 2016 році, що мають забезпечити поліпшення якості життя населення. Передбачено залучення інвестицій, впровадження в місті новітніх енерго-

ефективних технологій та енергозберігаючих заходів, створення сприятливих умов для розвитку малого та середнього підприємництва, розвиток та модернізація житлово-комунального господарства.

На засіданні міської ради проголосували за внесення змін до бюджету міста Буча на 2016 рік, а також про внесення змін та доповнень до комплексної програми «Програма розвитку системи освіти м. Буча на 2016-2017 роки». Згідно з цими змінами на безкоштовне харчування в дошкільних та загальноосвітніх навчальних закладах надаватиметься дітям, що належать пільгових категорій.

Крім того, на засіданні було розглянуто ряд економічних, юридичних та земельних питань, депутатські запити та інше.

#### ОБ'ЄДНАННЯ ГРОМАД СТИМУЛЮЄ РОЗВИТОК РЕГІОНУ

4 лютого в Бучанській міській раді відбулася нарада з керівниками структурних підрозділів міської ради.

Цього разу одразу три важливі питання були запропоновані керівниками для обговорення: процес об'єднання територіальних громад, робота над створенням центру надання адміністративних послуг та розробка нового сайту міськради, наповнення його актуальною інформацією. Крім того, на нараді було представлено новопризначеного прес-секретаря міської голови Вікторію Ляховець.

Про нові рубрики сайту, подання інформації детально розповіла керуючий справами Галина Сурай.

Міський голова Анатолій Федорук детально розповів про ситуацію, яка склалася довкола об'єднання територіальних громад з центром у Бучі. Щодо Блиставиці, Луб'янки, Синяка та Гаврилівки вже отримано позитивні висновки КОДА, необхідні документи щодо Ворзеля і Миротського у стадії узгодження.

На переконання очільників міста, таке об'єднання надасть нового імпульсу розвитку громади, адже об'єднає інвестиційно привабливі напрямки розвитку кожного населеного пункту, а створений ЦНАП забезпечить оперативне та якісне надання послуг мешканцям.

#### «ВЛАДІ ДО ЗАПИТАННЯ»

30-хвилинна програма на Центральному каналі ТБ за участі мера міста Буча Анатолія Федорука.

Тема: питання децентралізації, об'єднання громад, залучення інвестицій, функціонування соціальної сфери, надання якісних послуг у Бучі.

Дивіться о 17.30 5 лютого, повтор - о 10.00 8 лютого.

#### ЄДИНА ГРОМАДА

3»

#### ДОСВІД УПРАВЛІННЯ ОСББ

4»

#### «ЧАС РЕЛАКСУ» газета вихідного дня 7-10»

#### «ШУХЕР» В БУЧІ

12»



• Новини України •

## Асоціація міст України закликає не допустити запровадження імперативних мандатів для депутатів місцевих рад

До розгляду у другому читанні готується законопроект, який пропонує дозволити політичним партіям відкликати місцевих депутатів.

Проект Закону про внесення змін до Закону України «Про статус депутатів місцевих рад» № 3693 ухвалений Верховною Радою у першому читанні 23 грудня 2015 року. В порядку підготовки до другого читання 3 лютого 2016 року його буде розглянуто на засіданні парламентського Комітету з питань державного будівництва, регіональної політики та місцевого самоврядування.

Фактично, з прийняттям цього закону в Україні буде запроваджений імперативний мандат депутата місцевої ради. Це означає, що місцеві депутати будуть поставлені у жорстку залежність від керівництва політичних пар-

тій та їхніх місцевих організацій, а не від виборців. Зокрема, припинення повноважень депутата передбачається у випадку «неправильного голосування», тобто всупереч рішенням фракції. Відтак, роль народних обранців зводиться до виконання партійних вказівок та інструкцій.

Експерти Асоціації наголошують, що імперативний мандат прямо суперечить положенням Європейської хартії місцевого самоврядування, ратифікованої Верховною Радою 15 липня 1997 року. Так в Європейській хартії однозначно зазначено: «мандат місцевих обраних представників передбачає вільне здійснення ними своїх функцій».

**Асоціація міст України звертається до народних депутатів і закликає не допустити запровадження імперативних мандатів для депутатів місцевих рад.**

Прес-служба АМУ

• Новини Київщини •

## Максим Мельничук - новий очільник Київської області

Президент України Петро Порошенко 3 лютого представив активу Київської області нового голову Київської обласної державної адміністрації Максима Мельничука.

«Мною було прийнято рішення про призначення головою Київської обласної адміністрації Максима Мельничука. Дуже важливо, що все його життя пов'язане зі столицею області. Він молодий академік, доктор наук, талановитий вчений. Заслужено став віце-президентом Академії аграрних наук, де відповідав за координацію інвестиційних та інноваційних проектів по всій Україні», - резюмував Президент представляючи нового голову обласної адміністрації.

Нагадаємо, підставою для цього стала заява колишнього голови Київської ОДА Володимира Шандри звільнити його за власним бажанням із займаної посади.

Президент України Петро Порошенко також подякував Володимиру Шандрі за роботу на посаді очільника Київщини у непростий для країни час та повідомив про подальшу його роботу в якості Радника Президента. Глава держави відзначив, що екс-голови Київської ОДА не лише вдалося втримати ситуацію у регіоні, але й досягти розвитку соціально-економічних показників, згідно з якими Київська область є одним із лідерів в Україні.

Новопризначений голова Київської облдержадміністрації, виступаючи перед запрошеними у залі



гостями, пообіцяв виправдати довіру Президента України на новій посаді та докласти максимальних зусиль для того, щоб столична область інноваційно розвивалася та стала прикладом для інших регіонів держави.

«Нова посада вимагає від мене великої віддачі. На новому місці роботи я буду виконувати свої обов'язки і ділитися здобутими знаннями та вміннями, щоб Київська область стала пілотною, інноваційною, новітньою. Переконали, ми будемо давати приклад всій Україні», - зазначив Максим Мельничук.

Також очільник Київщини висловив сподівання на плідну тісну співпрацю облдержадміністрації з Київською обласною радою.

• Знаменні дати •

*О! Друга світова!*

*В біленькі наші хати*

*Ти не спитавши дозволу – ввійшла*

*Ти забирала мужа, сина, брата*

*Живими їх уже не віддала*

*Хто як не ми про подвиг їх згадає*

*Хто як не ми їх возвеличить, пом'яне*

*Отих солдатів, що живих уже не має*

*Тих матерів, чия душа не заживе*

День визволення Київської області від фашистської окупації – особливий і пам'ятний. У ньому – наша гордість за подвиги і біль за загиблими. Кожен метр рідної землі окроплений кров'ю наших дідів. Багато братських могил залишилося на нашій землі.

4 лютого 2016 року біля Пам'ятника Слави у м. БУЧА відділ культури та спорту Бучанської міської ради провели урочисте вшанування пам'яті за загиблими у визволенні Київської області від нацистів у Другій світовій війні та покладання квітів.

Під час заходу головний спеціаліст відділу культури та спорту Світлана Авдіюк розповіла про історичні факти: протягом півтора місяця війська 1-го Українського фронту, за підтрим-

## Річницю визволення Київщини відзначено в Бучі



ки партизан, мирного населення готувалися до визволення столиці України. Місто було звільнене в ході Київської наступальної операції, що тривала з 3 по 13 листопада 1943 року. Але сам процес визволення від нацистської окупації Київської області розтягнувся майже на півроку і завершився 4 лютого 1944 року.

З глибокою вдячністю і скорботою ми схилимо голови перед тими, хто наблизив світлий день Перемоги. За ратний подвиг, за мужність і героїзм, за відданість Батьківщині ми щиро вдячні воїнам-визволителям, які власним життям заплатили за визволення рідної Київщини.

Бучанська міська рада

## Конкурс бізнес-планів та стартапів регіону

Київська обласна державна адміністрація оголосила проведення конкурсу кращих бізнес-планів та стартапів регіону за трьома категоріями (бізнес, соціальна та творча), які можуть покращити економічний стан області, позитивно вплинути на окремі його напрямки і мають соціальну значимість.

Керівник Департаменту економічного розвитку і торгівлі Київської ОДА Ігор Самойлов розповів, що кращі з кращих відібраних стартапів отримають шанс на практичне втілення і в перспективі зможуть стати рентабельним проектом.

«Ми започаткували конкурс, в ході якого будуть реалізовані інноваційні, найцікавіші та соціально-значущі проекти. Чимало достойних бізнес-проектів роками «відлежуються» на папері, оскільки їх автори не мають доступу до потрібного фінансового ресурсу, не заручилися підтримкою органів держуправління і не володіють практичним досвідом утілення бізнес-планів», - уточнив Ігор Самойлов.

**КАТЕГОРІЯ «СОЦІАЛЬНИЙ ПРОЕКТ»**

Новаторські ідеї вирішення або пом'якшення соціальних проблем на умовах самоокупності та стійкості. Розглядатимуться проекти організації людей задля допомоги людям/тваринам/екології, задля вирішення проблем суспільства, міст, селищ.

**КАТЕГОРІЯ «ТВОРЧИЙ ПРОЕКТ»**

Проекти щодо видання книжок, відкриття картинних галерей, театрів, творчих просторів, курсів, створення музичних і театральних творів, мистецьких гуртів тощо. Кожен проект з цієї категорії повинен містити творчу складову.

Кожен учасник конкурсу може розміщувати необмежену кількість ідей у зазначених категоріях. Також немає обмежень щодо вартості проектів та розміру їхнього стартового капіталу.

Оцінювання кращих проектів здійснюватиме конкурсна комісія у складі представників громадських організацій, Ради підприємців та незалежних фахівців за участі експертів.

Подати свою ідею можна на електронну пошту Департаменту економічного розвитку і торгівлі Київської облдержадміністрації: ekon\_koda@ukr.net обов'язково з поміткою STARTUP.

Телефон для довідок:  
(044)286-81-23, 286-81-55

Заявки приймаються до 01 березня 2016 року. До участі у конкурсі приймаються як готові бізнес-проекти так і ідеї.

## КП «Ірпіньводоканал» ІНФОРМУЄ

З 01.03.2016 р. набуде чинності Постанова НКРЕКП за № 2868 від 26.11.2015р. про встановлення тарифів на послуги з централізованого постачання холодної води та водовідведення (з використанням внутрішньо будинкових систем), а саме:

- постачання холодної води - 4,94 грн. за 1 м3 (в т. ч. ПДВ);  
- водовідведення – 10,70 грн. за 1 м3 (в т. ч. ПДВ).

Разом тариф на постачання холодної води та водовідведення -15,64 грн. за 1м3(в т.ч.ПДВ).

Тарифи на послуги з централізованого постачання холодної води, водовідведення встановлюються вперше, споживачами зазначеної послуги є мешканці багатопверхових.

Для решти споживачів (приватний сектор, бюджетні установи та інші організації), яким не надаються послуги з централізованого постачання холодної води, водовідведення (з використанням внутрішньо будинкових систем) тарифи на централізоване водопостачання та водовідведення залишаться без змін:

- централізоване водопостачання-4,668 грн. за 1м3 (в т. ч. ПДВ);  
- централізоване водовідведення – 10,104 грн. за 1м3(в т. ч. ПДВ).

Разом тариф на централізоване водопостачання та водовідведення -14,772 грн. за 1м3(в т.ч.ПДВ).

КП Ірпіньводоканал публікує структуру

тарифу на послугу з централізованого постачання холодної, водовідведення (з використанням внутрішньо будинкових систем).

### Структура тарифу на послугу з централізованого постачання холодної води та водовідведення (з використанням внутрішньобудинкових систем)

|    | Найменування показників                                                                                        | водопостачання |       | водовідведення |        |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------|----------------|--------|
|    |                                                                                                                | без ПДВ        | з ПДВ | без ПДВ        | з ПДВ  |
| 1. | Тариф на централізоване водопостачання, водовідведення                                                         | 3,89           | 4,668 | 8,42           | 10,104 |
| 2. | Витрати на збут, що не закладені в діючий тариф, в тому числі:                                                 | 0,2298         | 0,28  | 0,498          | 0,60   |
|    | фонд оплати праці                                                                                              | 0,0646         | 0,08  | 0,1259         | 0,15   |
|    | відрахування на соціальні заходи                                                                               | 0,0241         | 0,03  | 0,0471         | 0,06   |
|    | послуги на періодичну повірку лічильників                                                                      | 0,0986         | 0,12  | 0,1921         | 0,23   |
|    | витрати на плату послуг банків                                                                                 | 0,0365         | 0,04  | 0,0711         | 0,09   |
|    | інші витрати                                                                                                   | 0,006          | 0,01  | 0,0618         | 0,07   |
| 3. | Тариф на послугу з централізованого водопостачання холодної води (з використанням внутрішньобудинкових систем) | 4,1198         | 4,94  | 8,918          | 10,70  |

Начальник  
КП «Ірпіньводоканал»  
О.Г.Маркушин



## ЄДИНА ГРОМАДА

## Буча та «Антибуча» - рахунок 17:4

На черговій сесії Ворзельської селищної ради, яка відбулася 29 січня, депутати більшістю голосів (17 - за, 4 - проти) ухвалили рішення про вступ до об'єднаної Бучанської громади.

Треба зразу зазначити, що реформа децентралізації дається Ворзелю достатньо складно. Об'єктивно історія селища та його процвітає минуле вкоренило у свідомість ворзельців певну упередженість і до Бучі, і до Ірпеня. Але реалії сьогодення поставили Ворзель однозначно перед дилемою: з ким об'єднуватися. А вибір не надто великий або Буча, або Ірпінь - міста обласного підпорядкування. Ця норма закріплена Законом «Про добровільне об'єднання територіальних громад». Приблизно з такими словами вже вкотре звернувся до присутніх у залі Уварівського дому, де проходила сесія, Бучанський голова Анатолій Федорук.

Рішенню про об'єднання передував процес громадського обговорення, наступним кроком було перше рішення Ворзельської селищної ради про об'єднання. 29 січня стало датою остаточного підтвердження намірів ворзельців увійти до складу об'єднаної громади з центром в Бучі.

До речі, на сесії були присутні голови тих громад Бородянського та Вишгородського районів, які вже увійшли до складу Бучанської об'єднаної громади. Відверто кажучи, вони з подивом спостерігали за тим, що відбувається в залі.

А в ній вирували пристрасті! Але не стільки навколо самого факту об'єднання, а скоріш навколо процедури, яка, на погляд групи активістів, була порушена на етапі обговорення: вони запевняють, що мав би пройти референдум, щоб голос кожного було враховано. Цікаво, що спроба проведення повноцінного опитування була вже здійснена на початку літа минулого року. Але тоді в ньому взяло участь не більше 300 мешканців Ворзеля (це з майже 6 тисяч). Крім того, в Україні на даний час нема законодавчого механізму проведення референдуму.

Ворзельський селищний голова Лариса Федорук, яка за результатами місцевих виборів перемогла під гаслом об'єднання Ворзеля з Бучею, дала можливість висловитися всім бажаючим з даного питання. Перед цим повідомила, що у зв'язку з винесенням його на голосування депутатським корпусом, було проведено опитування ворзельців щодо ставлення до об'єднання з Бучею. Хоча окремі депутати усунулися від спілкування з виборцями на цю тему, все ж 800 ворзельців висловилися за вступ до



об'єднаної громади з центром в Бучі.

Попри наведені дані, виступи Сергія Кухарського, Олени Куц, Юрія Демчука, Ігоря Грибенка, депутатів Марини Христюк та Юрія Сітнікова звелися до того, що необхідно повернути процес на нульову відмітку і розпочати все спочатку задля того, щоб переконатися в пріоритетах ворзельців. Прозвучали також заяви про процедурні порушення під час прийняття рішень радою попереднього скликання. Голова ради Лариса Федорук на це відповіла: «Процес, розпочатий минулого року, проходив прозоро і у відповідності до вимог закону. Є обмежена група людей, які почасті перебирають на себе інтереси всієї громади, вбачають порушення в проведеній роботі. Є вони чи нема їх, може вирішити тільки суд».

А Немішаєвський селищний голова Сергій Замідра, який також завітав з неофіційним візитом, спробував внести корективи в порядок денний, нагадавши про свою пропозицію - увійти до задуманої ним об'єднаної громади з центром в Немішаєві. У ворзельців його ідея не викликала підтримки, хоча б з тієї причини, що бюджет сусіда не дотягує навіть до ворзельського.

Крізь галас і закиди про «ламання через коліно» вдалося висловити власну думку і прибічникам об'єднання з містом Буча. Зокрема, активний член громади Алла Комісарчук заявила, що за 23 роки у Ворзелі нічого не змінилося, крім «усихання» землі, тому громада не довіряє ні Ірпеню, ні депутатам, які не вміють належним чином господарювати на своїй землі. А більшість місцевих

депутатів підтвердили, що опитування свідчить: їхні виборці схильються більше до Бучі, ніж Ірпеня.

Зі словом звернувся до громади також депутат Ірпінської міської ради Богдан Мельничук. Він повідомив про зростаючий бюджет Ірпеня та закликав не рвати роками напрацьовані зв'язки. А ворзельці вкотре висловили обурення відсутністю ірпінського голови.

По завершенню обговорення розпочалося поіменне голосування. Не обійшлося без вигуків «Ганьба» тієї частини присутніх, що наполягає на відтермінуванні рішення.

За підсумками голосування 17 обранців проголосували за добровільне об'єднання з Бучею, а 4 висловилися проти. Тож, рішення ухвалено, далі процес буде розвиватися у відповідності із процедурою, що визначена Законом «Про добровільне об'єднання територіальних громад».

Після розгляду цього питання більшість громадських діячів залу засідань залишила, хоча наступні - були не менш важливими: перейменування вулиць згідно з запропонованими громадою назвами; підтримано рішення про звернення до Ірпеня з пропозицією передати кошти, виділені на утримання дошкільних закладів в бюджет селища, аби витрати на харчування та підтримання будівель в належному стані здійснювалися на місці. Насамкінець був затверджений графік проведення сесій Ворзельської селищної ради та профільних комісій.

Алла БАГІРОВА

## Мироцьке - за об'єднання

Ще минулоріч Верховна Рада ухвалила Закон України «Про добровільне об'єднання територіальних громад», після чого сесія Бучанської міської ради відразу прийняла рішення «Про організаційні заходи щодо об'єднання територіальних громад з адміністративним центром у місті Буча». Нині ми вийшли на завершальний процес формування нової громади. Завдяки надзусиллям Анатолія Федорука наша Буча в цьому питанні не пасе задніх і реально претендує на статус географічного центру. Потужна інформаційно-роз'яснювальна робота в навколишніх селах дала свої результати. До нас уже виявили бажання приєднатися села Гаврилівка, Тарасівщина, Синяк, Вороньківка, Раківка та Червоне Вишгородського і Блоставиць та Луб'янка Бородянського районів. На завершальному етапі процес об'єднання з Ворзелем.

А от з Мироцьким вийшла деяка затримка. Крім нас жителям селища настирливо пропонувала об'єднатися і Немішаївська селищ-



на рада. Місцева сільська рада змушена була вдатися до поіменного опитування своїх громадян. Результати опитування немішаєвців приголомшили, позаяк вони виявились для них невітнішими. Було опитано 930 мешканців, 29 з них відмовилися дати будь-яку ствердну відповідь, 105 - виявили бажання приєднатися до селища Немішаєве. А от 726 опитаних, що становить переважну більшість дорослого населення Мироцького, проголосували за якнайшвидше об'єднання з бучанцями. Відтак мирочанці не стали байки точити, а відразу винесли результати цього опитування на сесію для затвердження. Тож минулого четверга у Мироцькій сільській раді відбулася 5 сесія VII скликання, на якій і було затверджено результати поіменного опитування жителів Мироцького. Одне слово, Мироцьке дало добро.

Зокрема, сесія вирішила надати згоду Бучанській міській раді на об'єднання територіальної громади села Мироцьке з Бучанською об'єднаною територіальною громадою. Сесія також делегувала представників мироцької сільради для приєднання їх до спільної робочої групи щодо підготовки проектів рішень добровільного об'єднання громад. Зокрема, до неї увійшли мироцький сільський голова Олександр Деревинський, секретар виконавчого комітету сільради Тетяна Верута, депутат Києво-Святошинської районної ради Олена Гриценко та землевпорядник Мироцької сільської ради Ганна Марчук. Контроль за виконання цього рішення поклали на постійну комісію з питань земельних відносин, екології навколишнього середовища, благоустрою, будівництва й архітектури та об'єднання територіальних громад.

Можна стверджувати, і це не буде перебільшенням, що Бучанська об'єднана територіальна громада є однією з найперспективніших і компактних на Київщині. Адже з будь-якого села нашого об'єднання його жителі можуть за потреби доїхати до центру Бучі за якихось 20-30 хвилин і отримати тут весь спектр послуг міста обласного значення.

І на закінчення. Порадив би і Немішаївський селищний раді, доки не пізно, також приєднатися до Бучанської об'єднаної територіальної громади. Адже у Бучі для такого об'єднання є потужне власне ресурсне забезпечення. Скажімо, ми уже маємо основні відділи, як от освіти, культури, туризму та спорту, охорони здоров'я, управління праці та соціального захисту населення та інші структури і виконавчі органи, чого немає у Немішаєвому. Не треба тримати камінь за пазухою, а з рахівницею в руках ретельно проаналізувати свої і наші можливості, і тоді кожен прийде до висновку: майбутнє за Бучанською об'єднаною територіальною громадою.

Іван ЖУК

## ПЛАНИ ЄДИНОЇ ГРОМАДИ

## Проекти соціального та інфраструктурного напрямку

цям Чайки і Котовського в селі Раківка Синяківської сільської ради.

## Село Луб'янка

Капітальний ремонт дороги по вулиці Чкалова

## Село Гаврилівка

Реконструкція ДЗН «Веселка»

## Інформація відділу економіки

Бучанської міської ради



На 2016 рік в населених пунктах, що утворюють Бучанську об'єднану територіальну громаду, планується здійснити низку інвестиційних заходів. Відповідне клопотання щодо фінансування, з висновками експертизи, подане на розгляд у Київську обласну державну адміністрацію (КОДА). Це такі об'єкти:

## Село Блоставиця

Капітальний ремонт тротуарів по вулиці Леніна від будинку 1 до будинку 198.

Капітальний ремонт тротуарів по вулиці Петровського від будинку 1 до будинку 125.

## Село Синяк

Будівництво дитячого садка на 75 місць

Капітальний ремонт дороги по вулиці Ново-Лісна

Капітальний ремонт тротуару по вулиці Леніна

Капітальний ремонт дороги по вулиці Пролетарська до кладовища

Капітальний ремонт дороги по вулиці



• Державна програма •

## ЯК УТЕПЛИТИ БАГАТОПОВЕРХІВКУ?

### Підтримка держави та досвід ОСББ

Державна програма, за якою ОСББ та ЖБК можуть отримати відшкодування від 40% суми кредиту на енергоефективні матеріали та обладнання, стає все популярнішою. Сьогодні 160 ОСББ взяли «теплі» кредити та впровадили енергоефективні заходи у багатоповерхівках.

– Такі «теплі проекти» реалізуються в кожному регіоні країни. ОСББ обирають різні напрямки – це теплоізоляція горищ, фасадів, заміна вікон у місцях загального користування, встановлення індивідуальних теплових пунктів, модернізація систем освітлення. Проте, найефективніший захід – це комплексна термомодернізація будинку, – повідомив Голова Держенергоефективності Сергій Савчук та додав, що найбільший кредит на суму майже 2 млн. грн. на проведення комплексної термомодернізації багатоповерхівки оформило Луцьке ОСББ «Явір 2011». Ще один успішний приклад участі у державній програмі – отримання ЖБК «45» у Тернопільській області «теплого» кредиту на суму майже 400 тисяч грн., за яким державою компенсовано 155 тисяч грн. Схожі проекти успішно реалізовані в Сумській та Рівненській областях.

За оцінками експертів, першим та необхідним заходом для ОСББ є встановлення індивідуального теплового пункту, термін окупності якого складає 1-2 опалювальні сезони. Так, ОСББ «Барви», що у Волинській області, скористалося державною підтримкою та встановило ГТП і прилади обліку у будинку. З майже 260 тисяч грн. кредиту 104 тисячі грн. повернула держава. Два ОСББ у Сумській та Полтавській області придбали прилади обліку у кредит. Суми таких кредитів складають до 27 тисяч грн.

Серед ОСББ особливим попитом користуються кредити на заміну вікон з енергозберігаючим склом, які також є енергоефективним заходом. Цікаво, що кредити беруть як на 10 тисяч грн., так і на 250 тисяч грн. Термін виплати позики також різний – від 3 до 10 років. Але в будь-якому разі позичальники отримують відшкодування від 40% суми кредиту відповідно до програми. Такі приклади реалізації енергоефективних проектів та попит на «теплі» кредити – свідчення дієвості запропонованого Урядом механізму державної підтримки. Лише за останній місяць учасниками державної програми стали 58 ОСББ.



### Як зменшити тепловтрати типової української багатоповерхівки?

Тривалий час у Львові проводиться підготовча робота до виконання комплексних заходів з енергозбереження в існуючому житловому секторі. Міськрада підписала Меморандум про співпрацю з Міжнародною фінансовою корпорацією (IFC), на основі якого формуються кроки реалізації програми ощадності в обігріванні будинків. Проведено енергоаудити кількох десятків будинків ОСББ. Фінансувалися роботи IFC і мешканцями. В результаті отримано перелік заходів, які забезпечать комфорт для мешканців, ефективне енергозбереження та економію коштів за тепло. Розроблені енергетичні паспорти будівель (ДБН В.2.6-31:2006).

Передбачено 4 варіанти технічної та економічної оцінки термомодернізації будинків. Будинки, для котрих проведена підготовка, в основному типові (цегляні, панельні, з централізованим теплопостачанням). Є будинки з автономним та індивідуальним опаленням.

Виявлені характеристики тепловтрат, котрі є в будинках. Тепловтрати в будинках розподіляються наступним чином:

- через зовнішні стіни втрачається 38%,
- перекриття даху 5%,
- вентиляцію 27%,
- вікна і двері 27%,
- перекриття підвалу 3%.

Запропоновано ряд заходів для зменшення тепловтрат. Про деякі з них далі.

Перелік модернізації інженерних мереж включає в себе: встановлення автоматичного регулятора тепла в будинку; балансування системи, встановлення термостатичних регуляторів на радіаторах, оснащення тепловими лічильниками, термоізоляції стін за радіаторами.

Утеплення стін передбачається мінеральною ватою (не менше 150 мм) з вентиляльованим прошарком і керамічною плиткою. Дах і підвальне перекриття необхідно утеплити базальтовою ватою (100 мм) з пароізоляцією. Передбачено модернізувати вентиляцію. Необхідно становити локальні пристрої вентиляції з рекуперацією. Для типового 9-ти поверхового будинку на 72 квартири базове річне споживання енергії на опалення 544 тис. кВт\*год. Якщо буде виконана термомодернізація в повному обсязі, то може бути досягнута економія 79%.

За матеріалами преси

• ДОСВІД УПРАВЛІННЯ ОСББ •

## ХОЧЕТЕ ЖИТИ КРАЩЕ – ВЧІТЬСЯ САМООРГАНІЗАЦІЇ

Про особливості об'єднань співвласників багатоквартирних будинків (ОСББ). Успішний досвід ОСББ "Містечко" в місті Нововолинськ.

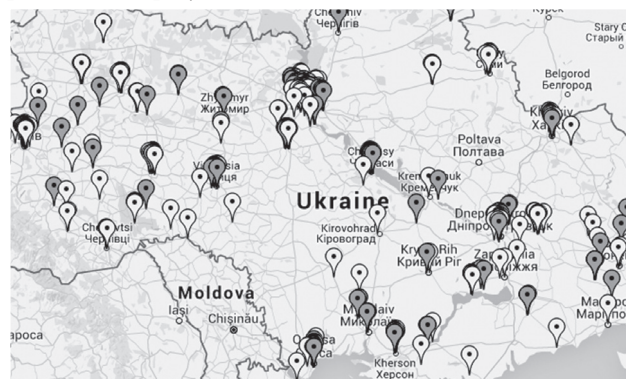
Більшість із нас живе у багатоквартирних будинках. Це має свої вигоди і клопоти. Хоча другого, на жаль, більше. Тим паче за жалюгідних потуг держави у напрямку покращення житлово-комунального господарства. Схоже на те, що реформ тут нам ще чекати й чекати. Проте законотворці дали громадянам можливість створення альтернативи ЖЕКам – об'єднання співвласників багатоквартирних будинків (ОСББ). Це нововведення в багатьох містах охоче беруть на озброєння і декілька років поспіль активно його реалізують.

Люди спочатку боялися чергового «лохотруну» і не хотіли вірити, що щось взагалі можна змінити. За стільки років апатії та бездіяльності важко було згуртувати колектив, готовий справді виправляти ситуацію, брати відповідальність на себе, а не перекладати на чужі плечі. Організатори провели перші збори мешканців будинків. Прийшло трохи людей: покричали вони, вилаяли роботу комунальників і розійшлися. Тоді ми призначили наступні збори. Відбулися особисті зустрічі з власниками квартир, котрі попереднього разу вели себе дуже агресивно. Поспілкувалися, з'ясували причини хвилювань, обговорили перспективу подальшого існування. Виявляється, кожен хотів, щоб зміни таки відбулися, але не кожному було до снаги брати відповідальність за ці зміни. Дехто боявся, що це якийсь черговий обман. Врешті-решт вирішили створити об'єднання для того, щоб самим керувати житлово-комунальним фондом, щоб тарифи стали прозорими, обслуговування було якісне і таке інше. То був 2007 рік, а нині в Асоціацію входить 15 будинків – це близько дев'яти сотень квартир і двох з половиною тисяч людей. Мешканці ще трьох будинків готуються до вступу в асоціацію.

Утакою об'єднанні «вершитель долі» – збори співвласників багатоквартирного будинку. Прийняття будь-якого питання вирішується методом голо-

сування. Треба ремонт під'їзду – люди збираються, голосують, затверджують кошторис, наймають підрядну організацію і мають чистий і гарний під'їзд. Уже не від держави залежить благоустрій, а самі мешканці за нього несуть повну відповідальність.

Схема управління дуже проста. Є голова асоціації, є її правління, є представники з кожного під'їзду кожного будинку. Голова наймає бухгалтера, юриста, паспортника, диспетчера та ще шість майстрів. Зрештою, це обходиться дешевше, ніж ЖЕКам. Електрик – він же й слюсар. Слюсар він же й столяр, який ще й електрогазозварювальник. Тобто декілька осіб широкій кваліфікації сьогодні в змозі задовольнити усі побутові потреби мешканців. Майже за кожним будинком закріплений прибиральник. Можливий миттєвий доступ до голови асоціації кожного мешканця, коли є вагома причина, виникають певні суперечки чи непорозуміння.



Механізм вирішення комунальних питань такий: людина телефонує диспетчера, а він повідомляє майстрів для вирішення проблеми, котра постала. Зазвичай після звернення мешканців минає півгодини, коли працівники переступають поріг квартири, аби залагодити справу. Ось в цьому якраз і поля-

гає одна із головних вигід об'єднання – швидке реагування на запити громадян.

Звичайно, труднощі виникають. Насамперед негаразди виникають з організаціями, які не підлягають контролю об'єднання. Є підрядні організації, наприклад, це обслуговування ліфтів та вивіз сміття. На жаль, альтернативи цим організаціям сьогодні немає. На місцевому ринку послуг вони – монополісти. Якщо не працює ліфт більше, ніж добу, – робиться перерахунок, і мешканці за послуги, яких вони не отримали, не платять. Проте це одиничні випадки.

Власники квартир платять лише за реально надані послуги, за кожну графу витрат дається детальний звіт. Зрештою, саме мешканці і замовляють послуги, і вирішують що їм треба, а від чого можна відмовитися. Якщо треба ремонт під'їзду, то ця графа витрат закладається в кошторис. Треба броньовані двері та домофони – встановлюють. Хочуть жити краще – вчатьса самоорганізації. Власне у цьому й принцип об'єднання – люди разом ініціюють зміни знизу вертикалі влади.

В майбутньому планується продовжити встановлення дитячих майданчиків на прибудинкових територіях будинків, котрі входять в асоціацію. Маються на увазі безпечні майданчики, щоб там могли діти гратися, аби не було травматизму. Також є думка утворити невеличкий сквер на місці пустиря біля будинків 5-ого мікрорайону. Будемо й надалі працювати і вдосконалювати сферу побутового обслуговування населення. Тут варто зазначити, що тепер кожен мешканець відповідальний за те майно, котре є у його власності. Як ми про себе подбаємо – так і житимемо! Люди об'єднуються, щоб працювати, а тому досягнуть значних результатів.

Олександр ПАВЛЮК

## ЛИСТ В РЕДАКЦІЮ



### «Постав запитання чиновнику»

Редакція газети «Бучанські новини» започатковує нову рубрику

Шановні читачі!

Ваші звернення до редакції з актуальних проблем Бучанської об'єднаної громади стане предметом обговорення з відповідними службами та виконавцями.

Відповіді на запитання та роз'яснення знайдуть відображення на шпальтах газети.

Завжди готові до спілкування за адресою: м. Буча, вул. Києво-Мироцька, 104-6.

Телефон: (044) 383-50-73, електронна адреса: bchanews@meta.ua

## ОГОЛОШЕННЯ

### Шановні мешканці!

Відділ житлово-комунального господарства Бучанської міської ради повідомляє, що рішення про визначення ТОВ «Столичні будинки» обслуговуючою організацією по будинках бульв. Б.Хмельницького, 2 та 6, вул. Нове Шосе, 16 не приймалось. Інформація, зазначена в оголошеннях, що були розповсюджені по зазначеним будинкам невідомою ініціативною групою, є недостовірною.

З повагою,  
керівник відділу ЖКГ,  
Олена ДОКАЙ

Анна



## Духовна підтримка захисника України

Вийшов перший в цьому році номер газети «Час Ч». В цьому міжконфесійному військово-християнському виданні на восьми шпальтах зацікавлений читач знайде поживу для розуму. А також підтримку в часи нинішнього воєнного лихоліття. Статті написані капеланами-військовослужбовцями, спеціалістами Міністерства оборони, служителями церкви, психологами. Є особисті свідчення учасників бойових дій, поетичні твори та сімейна сторінка.

Свіжий номер часопису можна отримати у пункті прийому допомоги для АТО та редакції газети «Бучанські новини».

Анатолій КУШНІРЧУК, капелан



### Три істини в короткій настанові

Дорогі захисники Вітчизни! В українська громадська організація "Об'єднання християн-військово-службовців України" та християнське добровільне місіонерське товариство "Біблійна Ліга України" підготували для вас новорічний подарунок – військово-християнський настановний календар на 2016 рік. Це вже шостнадцятий випуск цього видання. Цього разу газетом календаря стали слова з Біблії: **"Будьте тверді і дійте, і буде Господь з добрим"** (Друга книга хронік 19:11). Три важливі моменти хочеться зазначити в цьому тексті.

По-перше, зі сторінок Святого Письма знову і знову наводять до нас настанову Бога, щоб ми чукали доброго, були непохитними у відстоюванні правди. Міцними й твердими насамперед істинною та силою Господніх заповідей, на яких мають будуватися наші стосунки з Ним і з ближніми. Людина з цілісним характером, чистим серцем і доброю волею завжди в пошані Бога і людей. Тому кожен, хто визнає себе християнином, має знати християнські цінності та жити за ними. Тоді він буде твердим, влеленим і непереможним у своїй життєвій позиції. Ісус багато біблійних текстів, де йдеться саме про духовну міць віруючої людини.

**"Твердого духом Ти зберігаєш у довірченню мій, бо на Тебе уповає він"** (Книга пророка Ісаї 26:3). Проварує, Бог не дозволить, щоб ми залишалися пасивними спостерігачами, або як зараз кажуть "воїнами диванної сотні", у всіх тих процесах, які відбуваються навколо. Він закликає нас до практичних дій заради добра. Хтось сказав, що, для того, щоб зовнішній світ запанував у світі, необхідно одне – щоб хороші люди стали пасивними, бездіяльними. Щодо цього Біблія знову нагадує: **"Люди, які шанують свого Бога, піднімаються і будуть діяти"** (Книга пророка Даниїла 11:32).

І третє: Господь обіцяє бути поруч із вірними Йому людьми. Він завжди з тими, хто чукає правди та миру і покладає надію на Нього. Перед тим, як вознісється на небо, Ісус

Христос сказав Своїм послідовникам: **"І ось Я з вами по всі дні, до кінця віку Амен"**. (Євангеліє від Матвія 28:20). Це Його непорушна обіцянка. І попри всі випадки, часи, Він допомагає долати всі негаразди й тимчасові поразки, але відночно. Всемогутній Спаситель, влелений народ, має до переможності, переможної Перемоги і Вічності разом із Ним.

Дорогі воїни, пам'ятайте, що армія сильна не лише своїм військовим вишколом і технічними оснащенням, а й своєю моральною і духовною основою. Тому будьте твердими і міцними в Бозі, живіть та дійте в ім'я Його, і Він завжди буде з вами.

Нехай Бог рясно благословить вас і ваші родини на добрі діла для Його слави в Україні! З Новим роком і Різдом Христовим!

Василь Хіміч, голова ВГО ОХВУ, підполковник запасу



Актуально!

## Пенсіонери, які працюють, отримуватимуть лише 85% пенсії

Пенсіонери, які продовжують працювати, надалі отримуватимуть тільки 85 відсотків від призначеної пенсії. А працюючі держчиновники-пенсіонери – не отримуватимуть її цього року взагалі.

Згідно зі змінами в пенсійному забезпеченні громадян у 2016 році, порядок виплати пенсій, запроваджений минулого року, було продовжено і на 2016 рік.

Проте пенсія для працюючих мусить бути не меншою, ніж 1611 гривень (у 2015 році - 1423 грн.).

### Як нараховуються пенсії працюючим пенсіонерам?

- всім категоріям, окрім держслужбовців - 85% від призначеного розміру
- категоріям, які отримували пенсію за спецзаконами: про державну; службу, про прокуратуру, про статус суддів, про пенсійне забезпечення військовослужбовців, і працюють в статусі держслужбовців - пенсія не виплачується;
- категоріям, які отримували пенсію за спецзаконами: про державну; службу, про прокуратуру, про статус суддів, про пенсійне забезпечення військовослужбовців, і працюють не на державній службі - 85 відсотків.

### Обмеження не застосовуються до:

- інвалідів 1 та 2 груп
- інвалідів війни 3 групи
- учасників бойових дій та осіб, на яких поширено закон про статус ветеранів війни, включаючи дружин загиблих військовослужбовців, дружин померлих інвалідів війни та ветеранів військової служби

### Податки, які стягуються з пенсій:

- 15% для працюючих пенсіонерів;
- 1,5% - військовий збір
- Не обкладаються податками пенсії:**
  - менші за три мінімальні заробітні плати, тобто 4134 грн.
  - учасників бойових дій в період Другої світової війни, інвалідів війни та дружин інвалідів війни.

### Як стягують податок з пенсії пенсіонера, який працює

Спочатку нараховують 85 відсотків з призначеного розміру пенсії. А вже потім з цієї суми справляють податок і військовий збір.

За інформацією pfu.gov.ua

# ОБЕРЕЖНО, КРИХКИЙ ЛІД!

Для рибалок зимова риболовля не просто хобі, а ціла філософія. Тож любителі зимової риболовлі знаходяться в особливій групі ризику, адже саме вони частіше всього першими виходять на крихкий лід, ризикуючи своїм життям. Тому, Ірпінський міський відділ ГУ ДСНС України у Київській області застерігає та повідомляє: «Перш, ніж ступити на лід, дізнайтеся про товщину льодового покриття на водоймі. Виходити на лід можна лише тоді, коли його товщина сягає 7 см. Виходити на лід і йти по ньому безпечніше там, де вже пройшли люди. Якщо на лід виходите першим, необхідно глянути чи не просів лід, бо він завжди тонший там, де впадають теплі стічні води промислових підприємств, ростуть кущі чи очерет, де швидка течія та б'ють джерела. Робити лунки для риболовлі варто на безпечній відстані одна від одної, обов'язково потрібно мати при собі міцну мотуз-



ку завдовжки 15-20 метрів з петлею на одному кінці та півкілограмовим вантажем - на іншому, два цвяхи або ніж, які допоможуть вибратися на лід, якщо раптом провалитися. Не виходьте на лід поодиночі та у нічний час. Вирушаючи рибалити, попереджайте

рідних куди йдете».

Державна служба України з надзвичайних ситуацій нагадує, що у разі потрапляння в холодну воду необхідно не піддаватися паніці, не кричати, якщо поруч нікого немає, адже так тільки даремно витратите сили, не робити різких рухів, стабілізувати подих, уникати занурення з головою. Потрібно розкинути руки в сторони та намагатися зачепитися за крайку льоду, надавши тілу горизонтальне положення по напрямку плину. Спробувати обережно налягти грудьми на край льоду й закинути одну, а потім іншу ногу на лід. Вибравшись на лід, перекотіться і відповзайте у той бік, звідки ви прийшли, де міцність льоду вже відома, та повільно повзвіть до берега.

Ірпінський МВ ГУ ДСНС

Невідкладна турбота

## КАФЕ «АВС» ПЕРЕЇДЖАЄ

Улюблене бучанське кафе переїжджає зі звичного приміщення на першому поверсі в будинку міської ради на нове місце. Насправді, не дуже далеко – в будинок №4 по проспекту Богдана Хмельницького. Наразі тривають процедури з оформлення оренди, після чого КПГХ Продсервіс проведе ремонт приміщення і встановить обладнання.

Ми запитали Йосипа Болеславовича Краснодарського, директора Територіального центру, стосовно продовження харчування особливої групи соціально незахищених осіб з фізичними обмеженнями, яке здійснювалося через кафе «АВС».

«Одразу уточню, – зазначив Йосип Болеславович, – що ця група осіб охоплює одиноких людей, які неспроможні самостійно приготувати їжу, але можуть пересуватися. Наприклад, це ті, хто переніс інсульт або має синдром Паркінсона. Стосовно них виконком Бучанської міської ради прийняв особливе рішення: тимчасово, на період ремонтних робіт, розвозити гарячі обіди по домах, щоб не припиняти надання їм цього типу соціальної допомоги. Обіди розвозяться в лоточках – перші і другі страви, салати».

Контроль і облік обслуговування соціально незахищених осіб з фізичними обмеженнями здійснюється Територіальним центром згідно з рішенням комісії з соціального захисту населення при виконкомі міської ради. Соціальний захист населення здійснюється згідно з загальноміською програмою «З турботою про кожного», на функціонування якої міським бюджетом цього року передбачено 924 тисячі гривень.

Микола МИХАЙЛІВ



## ПОВІДОМЛЕННЯ

### Транспортний податок зазнав принципових змін. Замість норми про об'єм циліндрів діє норма про середньоринкову вартість авто

Ірпінська ОДПІ інформує власників легкових автомобілів, що змінами до Податкового кодексу України, які набрали чинності з 1 січня 2016 року, було змінено базу оподаткування транспортним податком.

Зокрема, раніше діючу норму (267.2.1. Кодексу), де «об'єктом оподаткування визначались легкові автомобілі, які використовувалися до 5 років і мали об'єм циліндрів двигуна понад 3000 куб. см.» було замінено на «об'єктом оподаткування є легкові автомобілі, з року випуску яких минуло не більше 5 років та середньоринкова вартість яких становить понад 750 розмірів мінімальної заробітної плати, встановленої законом на 1 січня податкового (звітного) року».

Перелік авто, вартість яких перевищує 750 мінімальних зарплат, визначається за методикою, затвердженою Кабінетом Міністрів України та публікується на сайті Міністерства економічного розвитку і торгівлі України. Вже зараз кожен охочий відвідувач сайту Мінекономрозвитку може скористатися вказаним сервісом та перевірити у відповідному банері середньоринкову вартість авто.

Нагадаємо, платниками транспортного податку у 2016 році є фізичні та юридичні особи, в тому числі, нерезиденти. Ставка податку не змінюлась та складає 25 000 гривень на рік за кожен автомобіль.

Ірпінська ОДПІ

### Про відкриття рахунків для надання одноразової грошової допомоги постраждалим особам та внутрішньо переміщеним особам

Міністерство соціальної політики повідомляє, що у зв'язку зі складною ситуацією, в якій опинилися постраждалі та внутрішньо переміщені особи, з метою надання їм підтримки відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 01.10.2014 № 535 «Про затвердження Порядку використання коштів, що надійшли від фізичних та юридичних осіб для надання одноразової грошової допомоги постраждалим особам та внутрішньо переміщеним особам» відкрито рахунки для зарахування коштів від фізичних і юридичних осіб для надання одноразової допомоги особам вищезазначених категорій.

1. Для зарахування коштів у національній валюті (гривні):

Міністерство соціальної політики України

ЄДРПОУ – 37567866

рах. 31252301178737 в Державній казначейській службі України, м. Київ МФО 820172.

2. Для зарахування коштів у євро та доларах США:

Міністерство соціальної політики України

ЄДРПОУ – 37567866

рах. 25302020054709 в АТ «Укресімбанк» м. Києва МФО 322313.

Управління інформації Київської ОДА



# ПРО ЕПІДЕМІЧНУ СИТУАЦІЮ ІЗ ЗАХВОРЮВАНОСТІ НА ГРИП ТА ГОСТРІ РЕСПІРАТОРНІ ВІРУСНІ ІНФЕКЦІЇ В М.БУЧА В ЕПІДСЕЗОНІ 2015-2016 РОКІВ

Ірпінське міжрайонне управління Головного управління Держсанепідслужби у Київській області інформує про епідемічну ситуацію в м.Буча з захворюваності на грип та гострі респіраторні вірусні інфекції.



Епідемічна ситуація характеризується ростом рівня захворюваності на гострі респіраторні вірусні інфекції. За звітний 4 – й тиждень епідемічного сезону 2015 – 2016 років з 21.01.2016 р. по 28.01.2016 року р. в м. Буча зареєстровано випадків захворювання на грип та гострі респіраторні вірусні інфекції (сумарно) 743 осіб, що на 22,4 % (167) більше, ніж за минулий тиждень.

Серед захворілих переважають діти до 18 років – 494 або 66,4%. При розподілі дітей, які захворіли на грип та ГРВІ переважну кількість складають діти віком від 0 до 4-х років – 177 (23,8% від загальної кількості захворілих) та віком від 5 до 14 років – 262 (35,2% від загальної кількості захворілих). Госпіталізовано за тиждень 7 осіб, з них 3 дітей до 18 років (42,8%). Летальних випадків серед хворих на грип та ГРВІ не зареєстровано.

Показник захворюваності на грип та ГРВІ (сумарно) серед населення регіону складає 206,9 на 10 тисяч населення та перевищує епідемічний поріг на 43,1% (за розрахунками епідемічний поріг регіону 117,8).

Галина Савчук, начальник управління

• Будьте здорові! •

# ГРИП? НЕ ПАНІКУВАТИ!

Коли читаєш інформаційні повідомлення Держсанепідслужби «Про епідемічну ситуацію із захворюваності на грип та гострі респіраторні вірусні інфекції», завжди намагаєшся знайти якусь іншу інформацію: про те, як поводитись у цей складний епідеміологічний період, щоб захистити себе і родину. В цьому, сподіваємось, вам, шановні читачі, допоможе бесіда кореспондента «Бучанських новин» із заступником головного лікаря Бучанської міської поліклініки Олександром ФУРСОЮ.

- Олександр Івановичу, зараз ЗМІ переповнені різноманітними цифрами, пов'язаними з цією підступною хворобою – грип. Як не захлинутись у цьому інформаційному потоці, про що свідчать ці цифри?

Для прикладу візьмемо бучанську офіційну статистику: за період з 18 по 24 січня цього року на ГРВІ та грип захворіла 281 дитина і 252 дорослих, викликів додому за цей період до дітей було 365 і до дорослих 142; за період з 25 по 31 січня цього року захворіло 174 дитини і 176 дорослих, викликів до дітей було 276 і до дорослих 110. Як бачимо, епідеміологічна ситуація в місті покращується.

- Це, повірте, приємна новина. Але чи є вона приводом для спокою?

Зрозуміло, що ні! За цей же період на пневмонію захворіло 12 маленьких бучанців і 19 дорослих, четверо з яких госпіталізовано. За останній тиждень ми зафіксували більше 200 викликів «швидкої», пов'язаних з цією інфекційною, дуже небезпечною хворобою. На щастя, померлих від неї в Бучі немає.

- Як бучанська медицина зустріла епідемію?

Активна інформаційна і профілактична робота велась медпрацівниками нашого міста ще до настання небезпечного періоду. Грип – сезонна хвороба, тому



медичні установи Бучі мали змогу підготуватись належним чином. На сьогоднішній день Обласне управління охорони здоров'я забезпечує наше місто протівірусними препаратами «Таміфлю», «Реленца», зокрема для профілактики та лікування «свинячого грипу» H1N1.

- Які ще препарати потрібно застосовувати при лікуванні грипу?

Спочатку скажу, які не бажано, бо під час лікування цими препаратами, у випадку захворювання «свинячим грипом», може виникнути кровотеча! Це – аспірин і анальгін, які під час захворювання на H1N1 роблять хвору людину більш вразливою.

Краще застосовувати «Парацетамол», нестероїдні протизапальні препарати. Для зниження симптомів інтоксикації потрібно приймати сорбенти, як, наприклад, «Ентеросгель», «Сорбекс» (за 2 години до вживання їжі чи інших ліків або через 2 години після), більше пити підкисленої рідини, соків, морсів, - не менше 2 літрів на добу.

З профілактичною метою можна також приймати протівірусні препарати, такі як український «Амізон», харчуватися стравами, багатими на вітаміни, особливо – вітамін «С».

- Олександр Івановичу, а на які загрозові симптоми треба звертати увагу в першу чергу?

Якщо температура 39 і вище, треба негайно звертатися до лікаря і не займатися самолікуванням, бо хвороба дуже швидко розвивається, дає ускладнення. Від грипу ніхто не застрахований, проте вчасне звернення хворого до лікаря та адекватне лікування дозволить легше перенести грип без важких, іноді фатальних ускладнень.

- Дякую за бесіду і за професійні поради. На завершення нашого інтерв'ю, скажіть, що в першу чергу мають пам'ятати бучанці, почувши або прочитав слово «ГРИП»?

Не панікувати! В Бучі є достатньо висококваліфікованих медичних кадрів, які мають багаторічний досвід протистояння вірусним хворобам. Будьте здорові!

Брав інтерв'ю Анатолій БАЛЬЧОС,  
Фото автора

• Питання здоров'я •

# ПРАВИЛА ВИКЛИКУ ДОДОМУ ЛІКАРЯ БУЧАНСЬКОЇ МІСЬКОЇ ПОЛІКЛІНІКИ КИЇВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

З метою удосконалення надання медичної допомоги населенню м. Буча та збереження здоров'я кожного, якщо Ви викликаєте додому лікаря, будь ласка, поважайте себе, інших пацієнтів, лікаря та виконуйте наступні необтяжливі для Вас вимоги:

1. Лікар забезпечує надання кваліфікованої медичної допомоги вдома населенню прикріпленому за дільнично-територіальним принципом.

2. Лікар проводить амбулаторний прийом згідно з графіком роботи, затвердженим головним лікарем поліклініки.

3. Виклик додому лікаря здійснюється в наступному порядку:

|    |                                       |                                                                                                          |                                                                           |
|----|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 11 | Лікаря - терапевта дільничного        | за міським телефонним номером реєстратури поліклініки:<br><b>(04597) 25 – 6 – 72 (04597) 48 – 4 – 92</b> | щоденно, в робочі дні, з 08.00 год. до 12.00 год (окрім суботи та неділі) |
| 22 | Лікарів (вузьких спеціалістів)        | за міським телефонним номером реєстратури поліклініки:<br><b>(04597) 25 – 6 – 72 (04597) 48 – 4 – 92</b> | щоденно, в робочі дні, з 08.00 год. до 12.00 год (окрім суботи та неділі) |
| 33 | Лікаря - педіатра дільничного         | за міським телефонним номером реєстратури педіатричного відділення:<br><b>(04597) 48 – 9 – 33</b>        | щоденно, в робочі дні, з 08.00 год. до 12.00 год (окрім суботи та неділі) |
| 44 | Лікаря невідкладної медичної допомоги | за міським телефонним номером:<br><b>(04597) 40 – 0 – 12</b>                                             | цілодобово                                                                |

В суботу працюють чергові лікарі згідно графіку, виклики не реєструються.

4. У будні дні після 19.00 год., у суботу після 14.00 год., у вихідні та святкові дні необхідно звертатись до:

- пункту невідкладної медичної допомоги Бучанської міської поліклініки (Київська обл., м. Буча, вул. Нове Шосе, 5);
- приймального відділення КЗ ІМР «Ірпінська центральна міська лікарня» (м. Буча, вул. Польова, 19);
- приймального відділення Ірпінської дитячої міської лікарні (м. Ірпінь, вул. Комінтерну, 65);
- приймального відділення Ірпінського пологового будинку (с.мт. Ворзель, вул. Леніна, 22).

5. У разі відсутності лікаря (відпустка, курси підвищення кваліфікації, тимчасова непрацездатність) адміністрація поліклініки залишає за собою право направити на виклик іншого призначеного лікаря.

6. Лікаря викликають у наступних випадках:

- для первинного патронажу до новонародженого в перші 2 дні після виписки його з пологового будинку;
- до дітей віком до 1 року у всіх випадках порушення стану здоров'я та до одужання у разі захворювання;
- при підвищенні температури тіла;
- при гострих та загостренні хронічних захворювань;
- при підвищенні артеріального тиску;
- для активного нагляду після виписки із стаціонару, за викликами, переданими станцією екстреної чи невідкладної медичної допомоги;
- при погіршенні стану пацієнта, лікування якого проводиться в домашніх умовах;

7. Особа, яка викликає лікаря зобов'язана:

- чітко і правильно відповісти на всі запитання реєстратора, який приймає виклик;
- точно і достовірно описати скарги пацієнта;
- назвати точну адресу виклику (вулицю, номер будинку, квартири, поверх, номер під'їзду та код дверей під'їзду), домашній телефон;
- назвати прізвище, ім'я, по батькові пацієнта;
- вказати вік, стать пацієнта;
- вказати, чи це первинне звернення до лікаря, чи виклик є повторним.

8. У разі виклику лікаря необхідно:

- забезпечити безперешкодний доступ лікаря до

пацієнта;

- створити необхідні умови для роботи (можливість вимити руки, дати чистий рушник, забезпечити якісне освітлення);
- заздалегідь ізолювати домашніх тварин, які можуть ускладнити надання медичної допомоги пацієнту, а також заподіяти шкоду здоров'ю і майну лікаря;
- лікар не зобов'язаний знімати в квартирі взуття (рідні пацієнта мають заздалегідь забезпечити зручні умови доступу лікаря для огляду хворого (бахили, одноразові пакети)).

9. У разі відмови від виклику лікаря (пацієнту стало краще, медичної допомоги не потребує тощо) особа, яка здійснювала виклик, повинна повідомити про це реєстратора Бучанської міської поліклініки до прибуття лікаря.

10. Лікар не несе відповідальності за виклики, які не могли бути своєчасно виконаними у разі неправильно вказаної адреси, відсутності нумерації будинків, покажчиків назв вулиць, ненадання інформації про наявність кодового замка під'їзду, у випадку несправності переговорних пристроїв (домофонів).

11. У випадках агресивної поведінки пацієнтів або оточуючих їх осіб, зокрема тих, які знаходяться в стані алкогольного, наркотичного або токсичного сп'яніння, гострого психічного розладу та загрожують здоров'ю або життю лікаря, надання медичної допомоги здійснюється в присутності працівників правоохоронних органів. У зазначених вище випадках лікар має право не надавати медичну допомогу до прибуття працівників правоохоронних органів.



Бажаю Вам міцного здоров'я.

Леся ДЯЧЕНКО,  
заступник  
головного лікаря  
Бучанської  
міської поліклініки



ЧАС РЕЛАКСУ

# 10 книг 2016 року від 10 українських видавництв

Світові бестселери та найкрутіші бізнесові книги — нарешті в українському перекладі, Шекспір від Андруховича та Ёрко, та «книга часу» про український Сталінград, ДАП — чекають на читачів вже незабаром. Український книжковий ринок не стоїть на місці. Кожного місяця в країні з'являються нові книги від провідних видавців.

## 1. АД 242. ІСТОРІЯ МУЖНОСТІ, БРАТЕРСТВА І САМОПОЖЕРТВИ



**КЛУБ СІМЕЙНОГО ДОЗВІЛЛЯ**  
Це, можливо, наймасштабніший книжковий проект про оборону Донецького аеропорту. Його було втілено спільно з редакцією радіостанції Радіо Свобода. Журналісти зібрали унікальний матеріал: понад 100 інтерв'ю та десятки ексклюзивних фото з місця подій. До книги увійшли зокрема і розповіді й фото кореспондента Los Angeles Times Сергія Лойки.

Книга про 242 дні боїв в аеропорті Донецька, або в АД, як його назвали оборонці летовища, — це майже шість десятків свідчень кіборгів, коментарі військових очільників, експертів та аналітиків з України, Росії, США та Канади.

## 2. ОЛЕГ СЕНЦОВ КУПИТЕ КНИГУ — ОНА СМЕШНА ФОЛІО



У серпні 2015 року в Росії засудили до 20 років колонії суворого режиму українського режисера Олега Сенцова. У травні 2014 року його затримали російські спецслужби у Сімферополі. Сенцова та ще двох українців росіяни звинуватили у терористичній діяльності.

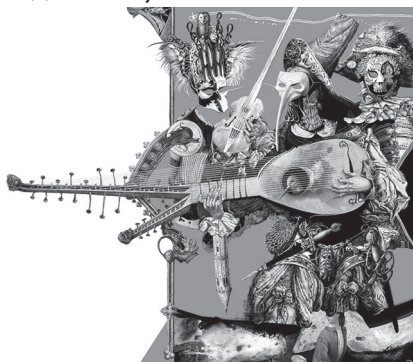
За словами директора видавництва Олександра Красовицького, найочікуванішою подією від ФОЛІО цього року стане вихід роману Олега Сенцова **КУПИТЕ КНИГУ — ОНА СМЕШНА**. Це не перша книга режисера: минулого року у видавництві Laurus вийшла збірка оповідань, написаних Сенцовим до ув'язнення. До збірки увійшли вісім розповідей російською мовою.

В анотації до книги читача запитують: що б ви зробили, якби з'явився Хтось і запропонував загадати одне — тільки одне! — бажання, яке виконається? Двоє героїв книги марнують цю можливість, а третій... З ним складніше, бо він поставився до такої пропозиції дуже серйозно.

Втім, жодного моралізаторства і висновків у книзі не буде. Тут назва відповідає змісту — це просто веселий і легкий для читання роман.

## 3. ВІЛЬЯМ ШЕКСПІР «РОМЕО І ДЖУЛЬЄТА» у перекладі Юрія Андруховича

**А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА**  
Видавництво А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА цього року своєю найочікуванішою книгою називає український переклад відомої п'єси Вільяма Шекспіра «**РОМЕО І ДЖУЛЬЄТА**». Переклад виконав відомий письменник Юрій Андрухович, а ілюстрації — талановитий художник Владислав Ёрко, чиїм оформленням книг про Гаррі Поттера захоплювалася сама Джоан Роулінг.



Ілюстрації Владислава Ёрка Фото: vogue.ua

## 4. ЗБІРНИК ІСТОРІЙ ПЕРЕСЕЛЕНЦІ. ЛЮДИ, ЯКІ НЕ ЗАГУБИЛИ СЕБЕ DISCURSUS

Молоде видавництво Discursus з Івано-Франківська публікує вже не першу книгу, пов'язану з темою переселенців зі сходу України.

У лютому вийде нова збірка — історій про людей, які після подій на Донбасі та у Криму стали переселенцями, але не загубили найголовніше — себе. Бо коли в людини є Людина, то завжди можна дати собі раду».

Серед людей, які розповіли свої історії — один із найперспективніших письменників України Олексій Чупа. До перїзду зі свого рідного міста він працював водієм на заводі у Макіївці. Нещодавно Чупа увійшов до трійки фіналістів Літературної премії імені Джозефа Конрада, але не отримав її.

## 5. ШЛЯХ ДО ТАК РОДЖЕР ФІШЕР, ВІЛЬЯМ ЮРІ, БРЮС ПЕТТОН ОСНОВИ



Фото: booktopia.com.au

Перше видання цієї книги побачило світ ще 35 років тому в США, але й досі не втратило актуальності. Відтоді книга допомогла мільйонам людей опанувати мистецтво переговорів, навчивши ефективніше та вигідніше домовлятися між собою.

ШЛЯХ ДО ТАК називають одним із найуспішніших бізнес-посібників. Він спирається на досвід Гарвардського переговорного проекту, за яким стоїть група експертів з чималим досвідом ведення переговорів і вирішення конфліктних ситуацій на всіх можливих рівнях.

## 6. НАТАЛЯ ЯКОВЕНКО У РЯДКАХ І МІЖ НИМИ. ЖИТТЯ І ТЕКСТИ ІОАНИКІЯ ГАЛЯТОВСЬКОГО



LAURUS

Не дивно, що найочікуванішою для них книгою в цьому році, за словами директора видавництва Поліни Лаврової, буде робота історика Наталі Яковенко, доктора історичних наук, заслуженого діяча науки і техніки України, професора кафедри історії Національного університету Києво-Могилянська академія, — **У РЯДКАХ І МІЖ НИМИ. ЖИТТЯ І ТЕКСТИ ІОАНИКІЯ ГАЛЯТОВСЬКОГО**.

Галатовський — український письменник, церковний та громадсько-політичний діяч XVII століття. 10 років він був ректором Києво-Могилянської академії і саме до 400-річчя академії Яковенко приурочила своє 600-сторінкове дослідження. Проте неприйняття ставлення Москви, «місцєблюстителів» Київської митрополії єпископа Методія, якого не визнавала більшість представників вищого українського православного духовенства, примусили Галатовського виїхати з Києва і шукати притулку у Львові. Помер він у Чернігові у 68 років.

## 7. ЧОМУ НАЦІІ ЗАНЕПАДАЮТЬ?

Дарон Ейсмоглу та Джеймс А. Робінсон

НАШ ФОРМАТ

Фото: whynationsfail.com

Видавництво Наш Формат цілеспрямовано видає західну бізнес-літературу. **ЧОМУ НАЦІІ ЗАНЕПАДАЮТЬ?** є однією з кращих книг 2015 року на думку засновника Facebook Марка Цукерберга. Вона стала бестселером Wall Street Journal та New York Times.

Як зазначається в анотації, «у світі існують країни, які протягом своєї історії так і не змогли досягнути успіху. Вони постійно говорять про кроки на шляху до достатку, але результату немає. Натомість ми бачимо інші країни, які постійно ростуть та розвиваються, а рівень життя у них є значно вищим. Чому так стається? Як процеси та рішення впливають на це?». Саме ці питання і відповіді на них містять дане дослідження американських авторів.

## 8. ОПОВІДКИ ЕВИ ЛУНИ

Ісабель Альєнде

ВИДАВНИЦТВО АНЕТТИ АНТОНЕНКО

Випуском книги **ОПОВІДКИ ЕВИ ЛУНИ** видавництво Анетти Антоненко вбиває одразу двох зайців. По-перше, там збираються познайомити вітчизняного читача з чилійською письменницею зі світовим ім'ям, яка ще не виходила друком українською, — Ісабель Альєнде. По-друге, вихід книги запланований саме на 30 бер-

езня 2016 року — до 70-річчя її перекладача Сергія Борщевського.

Як зазначається в анотації до іспаномовного видання, книга складається з 33 оповідань «про любов і жорстокість, які непомітно переплетені тонкою ниткою та багатою мовою, що відтворює небезпечні перипетії в чуттєвому й магійному світі».

Ісабель Альєнде Фото: надано Анеттою Антоненко

## 9. СУЗІР'Я КУРКИ

Софія Андрухович та Мар'яна Прохасько



ВИДАВНИЦТВО СТАРОГО ЛЕВА

А от хто вже виграв польську літературну премію Конрада у 2015 році, то це Софія Андрухович. Разом з Мар'яною Прохасько вона є автором найочікуванішої книжки у 2016 році від Видавництва Старого Лева — **СУЗІР'Я КУРКИ**.

**СУЗІР'Я КУРКИ** — розповідь про дитинство і старість, про страх і відвагу, про мужність бачити світ не таким, як його бачать інші. Вона натхненна горами і відчуттям дитинності.

Прохасько зі свого боку поєднала різні техніки і, по суті, зняла кіно у форматі книжки. Разом із Андрухович вони зробили «експедицію» Карпатами, де знайшли персонажів книжки і зробили фотосесію. Знімки стали лише фрагментом ілюстрацій, у яких грають роль і текстура паперу, і малюнки олівцем.

Мар'яна Прохасько за роботою Фото: надане Видавництвом Старого Лева

## 10. АНДРІЙ ЛЮБКА КІМНАТА ДЛЯ ПЕЧАЛІ

MERIDIAN CZERNOWITZ

Одна з найочікуваніших книг Meridian Czernowicz — збірка оповідань Андрія Любки **КІМНАТА ДЛЯ ПЕЧАЛІ**. До речі, минулого року роман Любки Карбід увійшов у топ-5 премії Книга року від BBC, але не став переможцем.

За словами самого Любки, **КІМНАТА ДЛЯ ПЕЧАЛІ** — це збірка 15 сюжетних оповідань, не пов'язаних між собою. Хоча можна їх вважати й романом — якщо прийняти тезу, що головним героєм цього роману буде самотність. Покинуті, ревниві, зовсім юні й такі, що життя своє живуть уже лише в спогадах, — усі ці люди на межі відчаю знаходять своє власне місце для плекання туги, кімнату для печалі, захисну мушлю. Знаходять, бо знають: саме самотність — найприродніший стан людини.

Роман ПОВЗИК

Андрій Любка Фото: Тетяна Олексенко

Всі перелічені книги вийдуть до кінця весни 2016 року. Звісно, за наступні півроку в українських видавництвах з'являться й інші новинки, можливо, не менш очікувані за описані. Але це вже буде інша історія.







Четвер • 11 лютого

УТ-1

6:00,7:00,8:00,13:00,19:20,21:00,1:30,5:10 Новини.  
6:10,7:10 AgroЕра.  
6:20,0:25 Від першої особи.  
6:45,7:15,8:15 Спорт.  
6:50,7:20,8:20,9:05,12:00,22:50,23:20,0:20 Погода.  
7:25 Тепло.иа.  
7:35,23:25 На слуху.  
7:50,8:25 Смакота.  
8:30 Паспортний сервіс.  
8:40 Корисні поради.  
9:00,5:45 Вічне.  
9:25 Про головне.  
9:55 Д/с «Клуб пригод»  
10:30 Вікно до Америки.  
11:15 Війна і мир.  
12:10 Слідство. Інфо.  
13:15,5:00 Час-Ч.  
13:40 Казки Лірника Сашка.  
13:55 М/ф.  
14:20 Спогади.  
15:05 Надвечір'я. Долі.  
16:00 Світло.  
16:40,4:30 Д/ф «Сімдесятники. Леонід Биков»  
17:25,1:45 Біатлон. Кубок світу.  
Спринт 10 км. Чоловіки.  
19:05,1:20 Новини. Світ.  
19:35,3:10 Біатлон. Кубок світу.  
Спринт 7,5 км. Жінки.  
21:30,5:35 Новини. Спорт.  
21:50 «Схеми» з Н. Седлецькою.  
22:15 5 баксів.net.  
23:00,0:00,1:00 Підсумки.

КАНАЛ «1+1»

6:00,7:00,8:00,9:00,12:00,16:45,19:30,23:15,2:20 «ТСН»  
6:45,7:10,7:45,8:10,  
9:10 Сніданок з «1+1»  
7:35 «Маша і ведмідь»  
9:30,10:50,12:20 «Міняю жінку 7»  
13:50,14:50 Сімейні мелодрами 6  
15:50 Т/с «Торговий центр»  
17:10 Т/с «Величне століття. Роксолана»  
20:30 «Секретні матеріали - 2016»  
21:00 Т/с «Хазяйка»  
22:00,23:30 «Право на владу 2016»  
0:20,2:45 Мелодрама «Усе, що тобі треба, - це любов»  
4:35 «Шість кадрів»

ІНТЕР

6:10,13:10 Д/с «Слідство вели...» з Л. Каневським»  
7:00,7:30,8:00,8:30,9:00,12:00,14:00,16:00,17:40 Новини.  
7:15,7:35,8:10,8:35 «Ранок з Інтером»  
9:20,12:25,21:00 Т/с «Червона

королева»  
14:20 «Судові справи»  
15:20,16:15 «Сімейний суд»  
18:05,19:05 «Стосується кожного»  
20:00 «Подробиці»  
0:10 Т/с «Легковажна жінка»  
3:00,5:20 «Подробиці» - «Час»  
3:45 Д/с «Легенди бандитського Києва»  
4:10 Х/ф «Без року тиждень»

ІСТV

5:50 Студія Вашингтон.  
6:00 Факти.  
6:30 Ранок у великому місті.  
8:45 Факти. Ранок.  
9:15,19:20 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.  
10:00 Секретний фронт.  
11:55,13:20 Т/с «Місце зустрічі змінити не можна»,4 с  
12:45,15:45 Факти. День.  
13:55,16:20 Х/ф «Код доступу»  
16:30 Патруль. Самооборона.  
16:50 Т/с «Прокурори»  
17:45 Т/с «Відділ 44»  
18:45,21:05 Факти. Вечір.  
20:20 Інсайдер.  
21:25 Т/с «Місце зустрічі змінити не можна»,5 с  
23:05 Х/ф «Пункт призначення 3»  
0:50 Х/ф «Пункт призначення 2»  
2:25 Стоп-10.  
4:25 Т/с «Стріла»

НОВИЙ КАНАЛ

3:10 Т/с «Віолетта»  
4:00 Зона ночі.  
6:00,7:15 Kids' Time.  
6:05 М/с «Губка Боб Квадратні Штани»  
7:20 Т/с «Друзі»  
11:05 Т/с «Щасливі разом»  
17:00 Аферисти в мережах.  
18:00,2:10 Абзац!  
19:00 Половинки.  
20:00 Х/ф «Мисливець за головами»  
22:15 Т/с «Гра престолів»  
0:20 Х/ф «Люди як ми»

СТБ

6:25,16:00 «Все буде добре!»  
8:20 «Зіркове життя»  
9:15 «Врятуйте нашу сім'ю 5»  
12:40 «МастерШеф»  
18:00,22:00 «Вікна-Новини»  
19:30 Т/с «Коли ми вдома»  
18:55,22:45 «Я соромлюсь свого тіла 3»  
0:10 «Один за всіх»  
1:45 «Слідство ведуть екстрасенси»

ТОНІС

5:55,7:30,15:00,18:30,21:00 «Служба новин «Соціальний пульс»»  
6:15 «Глобал-3000»  
6:40,12:15 Прогулянка по дикий природі.  
7:00,21:30,5:30 DW-новини.  
7:55,15:10,18:40,21:20 «Погода»  
9:50 Твій дім.  
10:00,16:50 «Алло, лікарю!»  
11:00,20:00 Вирішальні битви Другої світової війни.  
13:10 «Донбас: переважання»  
13:55,5:40 «Цивілізація Incognita»  
14:10,23:10 Тисячі днів планети.  
15:40,22:10 Сили природи.  
17:45 «Соціальний статус»  
18:20 Лауреати премії «Людина року - 2015»  
19:00 В гостях у Д. Гордона. Лідія Чашчина, ч. 4.  
21:40 Відлуння.  
0:00 Т/с «Латинський коханець»  
2:00 Т/с «Красиві та амбіційні»  
2:40 «Після опівночі»  
3:40 «Будь в курсі!»  
4:10 Х/ф «Білі парус одинокий»

КАНАЛ «УКРАЇНА»

6:00,11:20 Реальна містика.  
7:00,8:00,9:00,15:00,19:00,1:15,5:15 Події.  
7:15,8:15 Ранок з Україною.  
9:15,3:30 Зоряний шлях.  
10:10,19:45 «Говорить Україна»  
13:15 Т/с «Сходи в небеса»,21с  
15:30 Т/с «Сходи в небеса»,22с  
16:10 Глядач як свідок.  
18:00,4:30 Т/с «Не зарікайся»,24 с  
21:00 Т/с «Сходи в небеса»,23i24с  
23:00 Події дня.  
23:30 Т/с «C.S.I.: Місце злочину Маямі 7»  
2:05 Т/с «C.S.I.: Місце злочину Маямі»

ТК «КІЇВ»

7:00 «Ранок по-київськи»  
9:30 «Київ музика»  
10:00 «Телемаркет»  
13:00,15:00,17:00,19:00,21:00,23:00,1:25,3:10 «Столичні телевізійні новини»  
13:10,15:10,23:50 «Громадська приймальня»  
16:00,4:00 «Мультипландія»  
16:20,17:10,3:30 «У центрі уваги»  
19:20,21:25,1:45 «Столиця»  
22:30 «Прогулянки містом»  
22:55 «Національна Лотерея»  
23:20 «Київські історії»

П'ятниця • 13 лютого

УТ-1

6:00,7:00,8:00,13:00,21:00,1:20,5:10 Новини.  
6:10,7:10 AgroЕра.  
6:20,0:25 Від першої особи.  
6:45,7:15,8:15 Спорт.  
6:50,7:20,8:20,9:05,11:50,16:15,22:50,0:20 Погода.  
7:25 Ера будівництва.  
7:35 На слуху.  
7:50,8:25 Смакота.  
8:30 Територія закону.  
8:35 Паспортний сервіс.  
8:40 Корисні поради.  
9:00,5:45 Вічне.  
9:25 Д/с «Клуб пригод»  
10:30 Чоловічий клуб. Спорт.  
11:55 Вересень.  
12:25 «Схеми» з Н. Седлецькою.  
13:15,5:00 Час-Ч.  
13:40 Казки Лірника Сашка.  
13:55 М/ф.  
14:30 Театральні сезони.  
15:20 Віра. Надія. Любов.  
16:25 Д/ф «Василь Стус. Феномен «сютук»»  
17:30,2:25 Всесвітня серія боксу. «Українські отамани» - «Турецькі завойовники»  
18:00 В перерві - Новини.  
20:05 Біатлон. Кубок світу.  
Переслідування 10 км. Жінки.  
21:30,5:35 Новини. Спорт.  
21:50 Перша студія.  
23:00,0:00,1:00 Підсумки.  
23:20 Вертикаль влади.  
1:30 Музичне турне.

КАНАЛ «1+1»

6:00,7:00,8:00,9:00,12:00,16:45,19:30 «ТСН»  
6:45,7:10,7:45,  
8:10,9:10 Сніданок з «1+1»  
7:35 «Маша і ведмідь»  
9:30,10:50,12:20 «Міняю жінку 7»  
13:50,14:50 Сімейні мелодрами 6  
15:50 Т/с «Торговий центр»  
17:10 Т/с «Величне століття. Роксолана 2»  
20:20 «Вечірній Київ»  
22:40 «Світське життя»  
23:40 Драма «Жити»  
1:25 «Шість кадрів»  
4:20 «Гроші»  
5:20 Х/ф «Дюймовочка»

ІНТЕР

6:10,13:10 Д/с «Слідство вели...» з Л. Каневським»  
7:00,7:30,8:00,8:30,9:00,12:00,14:00,16:00,17:40 Новини.  
7:15,7:35,8:10,8:35 «Ранок з Інтером»  
9:20,12:25 Т/с «Червона королева»  
14:20 «Судові справи»

15:20,16:15 «Сімейний суд»  
18:05 «Стосується кожного»  
20:00 «Подробиці»  
21:00 «Чорне дзеркало»  
23:30 Х/ф «Життя прекрасне»  
1:55 «Подробиці» - «Час»  
2:50 Х/ф «Киянка»

ІСТV

5:45 Служба розшуку дітей.  
5:50 Студія Вашингтон.  
5:55 Факти.  
6:30 Ранок у великому місті.  
8:45 Факти. Ранок.  
9:15,19:20 Надзвичайні новини з К. Стогнієм.  
9:55 Секретний фронт.  
11:45,13:20 Т/с «Місце зустрічі змінити не можна»,5 с  
12:45,15:45 Факти. День.  
13:55 Х/ф «Знайти коротуна»  
16:20 Х/ф «Знайти коротуна»  
16:30 Патруль. Самооборона.  
16:50 Т/с «Прокурори»  
17:45 Т/с «Відділ 44»  
18:45,21:05 Факти. Вечір.  
20:20 Антизомбі.  
21:25 Х/ф «В бій ідуть лише «старі»»  
23:15 Х/ф «Пункт призначення 4»  
0:50 Х/ф «Пункт призначення 3»  
2:20 Стоп-10.  
4:35 Т/с «Стріла»

НОВИЙ КАНАЛ

3:15 Зона ночі.  
5:20,6:15 Kids' Time.  
5:25 М/с «Губка Боб Квадратні Штани»  
6:20 Половинки.  
8:55 Серця трьох 2.  
18:00 Абзац!  
19:00 Суперінтуїція.  
20:30 Х/ф «Кілері»  
22:15 Т/с «Гра престолів»  
0:25 Х/ф «Мисливець за головами»

СТБ

6:10,18:30,0:40 Т/с «Коли ми вдома»  
7:50 Х/ф «Вам і не снилося»  
9:40 «Зіркове життя»  
11:20 Х/ф «Коли його зовсім не чекаеш»  
18:00,22:00 «Вікна-Новини»  
19:55 Х/ф «Це мій собака»  
22:35 Х/ф «Мрії не шкідливо»  
1:55 «Слідство ведуть екстрасенси»

ТОНІС

5:55,7:30,15:00,18:30,21:00 «Служба новин «Соціальний пульс»»  
6:15 Відлуння.

6:45,12:15,21:40 Водне життя.  
7:15,21:30,5:30 DW-новини.  
7:55,15:10,18:40,21:20 «Погода»  
9:50 Лауреати премії «Людина року - 2015»  
10:00,16:50 «Алло, лікарю!»  
11:00,20:00 Вирішальні битви Другої світової війни.  
13:10 «Соціальний статус»  
14:10,23:10 Тисячі днів планети.  
15:40,22:10 Сили природи.  
17:45 Жива природа.  
18:15 Твій дім.  
19:00 В гостях у Д. Гордона. Лідія Чашчина, ч. 5.  
0:00 Т/с «Латинський коханець»  
1:00,2:50 «Вихідний, після опівночі»  
2:10 Т/с «Красиві та амбіційні»  
3:50 «Кумири»  
4:00 Х/ф «Вітер із Заходу»  
5:40 «Цивілізація Incognita»

КАНАЛ «УКРАЇНА»

6:00,11:20 Реальна містика.  
6:10,18:00 Т/с Не зарікайся,25 с  
7:00,8:00,9:00,15:00,19:00,1:15 Події.  
7:15,8:15 Ранок з Україною.  
9:15,4:30 Зоряний шлях.  
10:10,19:45,3:30 «Говорить Україна»  
13:15 Т/с «Сходи в небеса»,23с  
15:30 Т/с «Сходи в небеса»  
16:10 Глядач як свідок.  
21:00 Х/ф «Сімейне щастя»  
23:00 Події дня.  
23:30 Т/с «C.S.I.: Місце злочину Маямі 2»,1i2с  
2:05 Т/с «C.S.I.: Місце злочину Маямі»

ТК «КІЇВ»

7:00 «Ранок по-київськи»  
9:30 «Київ музика»  
10:00 «Телемаркет»  
13:00,15:00,17:00,19:00,21:00,23:00,1:25,3:10 «Столичні телевізійні новини»  
13:10,15:10,23:50 «Громадська приймальня»  
16:00,5:00 «Мультипландія»  
16:20,17:10,4:30 «У центрі уваги»  
19:20,21:25,1:45,3:30 «Столиця»  
22:30 «Якісне життя»  
22:55 «Українська Національна Лотерея»  
23:20 «Прогулянки містом»

АНЕКДОТИ

Один лікар запитує в іншого, чому той вибрав спеціальність дерматолога. Другий лікар відповідає: - Розумієш, мої хворі не будять мене серед ночі, рідко помирають і рідко видужують ..  
\*\*\*

Субота • 13 лютого

УТ-1

6:00 Підсумки.  
6:20,7:00,8:05,9:00,14:25,22:45,23:15,1:10 Погода.  
6:25 У просторі буття.  
7:05 Шеф-кухар країни.  
8:10 AgroЕра. Підсумки.  
8:20 Світ on-line.  
8:40 Золотий гусак.  
9:15 Школа Мері Поппінс.  
9:30 Хочу бути.  
9:50 Хто в домі хазяїн?  
10:20 М/с «Казки Андерсена. Сучасне прочитання»  
12:05 5 баксів.net.  
12:30 Х/ф «П'ять днів у Римі»  
14:35,3:05 Біатлон. Кубок світу.  
Переслідування 12,5 км. Чоловіки.  
15:45 Чоловічий клуб. Спорт.  
16:55,3:55 Баскетбол. БК «Хімік» - БК «БІПА»  
19:00 Національний відбір до ПКЕ 2016. Другий півфінал.  
21:00 В перерві - Новини.  
22:40 Мегалот.  
23:00 Територія закону.  
23:20 День Янгола.  
0:20 На слуху. Підсумки.  
1:20 Музичне турне.  
2:15 Біатлон. Кубок світу.  
Переслідування 10 км. Жінки.  
5:35 Новини.

КАНАЛ «1+1»

6:50,19:30 «ТСН»  
7:45 «Світське життя»  
8:40 Т/с «Хазяйка»  
12:40 «Вечірній Київ»  
15:05,21:15 «Вечірній квартал»  
17:35,18:30 «Розсміши коміка 6»  
20:15 «Українські сенсації»  
23:15,5:15 Бойовик «Швидкість 2: Круїз під контролем»  
1:35 Драма «Жити»  
2:45 «Шість кадрів»

ІНТЕР

5:50,2:00 «Подробиці» - «Час»  
6:50 «Чекай на мене»  
9:00 Х/ф «Не було б щастя»  
10:20 Х/ф «Приходьте завтра»  
12:15 Т/с «Зозуля»,1-4с  
16:00 Т/с «Острів непотрібних людей»,1-4 с  
20:00 «Подробиці»  
20:30 Х/ф «Піти, щоб залишитися»  
22:30 Х/ф «Бідна Liz»  
20:30 Х/ф «Вид зверху кращий»  
0:20 Х/ф «Життя прекрасне»  
4:35 Х/ф «Все перемагає любов»

ІСТV

5:15 Факти.  
5:35 М/с «Молода Ліга

Неділя • 14 лютого

УТ-1

6:00,7:25,8:00,12:45,20:40,22:50,0:00,1:10 Погода.  
6:05 Світ православ'я.  
6:35 Крок до зірок.  
7:40 Світ on-line.  
8:15 Смакота.  
8:40 Тепло.иа.  
9:00 Національний відбір до ПКЕ 2016. Другий півфінал.  
11:45 Спогади.  
12:15 Твій дім.  
12:55 Гра долі.  
13:30 Мистецькі історії.  
14:20 Фольк-music.  
15:45 Театральні сезони.  
16:20 Чоловічий клуб.  
16:50,2:30 Біатлон. Кубок світу.  
Естафета 4х7,5 км. Чоловіки.  
18:40 Дорога до Ріо-2016.  
19:05 Біатлон. Кубок світу.  
Естафета 4х6 км. Жінки.  
21:00,5:35 Новини.  
21:25 Прем'єр-міністр України А. Яценюк про реформи.  
21:40 Перша шпальта.  
22:15 Книга.иа.  
23:00 День Янгола.  
0:05 Концертна програма «Приречений на любов»  
1:20 Музичне турне.  
4:10 Надвечір'я. Долі.  
5:00 Світло.

КАНАЛ «1+1»

7:00 «Однокласники»  
8:00 «Українські сенсації»  
9:00 «Лото-Забави»  
9:45 М/ф.  
9:55 «Маша і ведмідь»  
10:05 «ТСН»  
11:00,12:00,12:55,13:50 «Світ наживоріт 2: Індія»  
14:55 «Одруження наосліп 2»  
16:10 «Чотири весілля 5»  
17:25 «Мультибарбара»  
19:20 «10 хвилин з Прем'єр-міністром»  
19:30,5:15 «ТСН-Тиждень»  
21:00,2:30 Мелодрама «Хочу заміж»  
22:55 Мелодрама «Шість соток щастя»  
0:45 Комедія «Звичайна справа»  
4:00 «Шість кадрів»

ІНТЕР

5:45 М/ф «Бременські музиканти»  
6:05 М/ф «Слідами бременських музикантів»  
6:35 «Подробиці» - «Час»  
7:00 Х/ф «Приходьте завтра»  
9:00 «Готуємо разом»  
10:00,11:00 «Орел і решка. Оувільний сезон»  
12:00 Х/ф «Шалено закоханий»  
14:00 Х/ф «Піти, щоб

Справедливості»  
6:20 Х/ф «Агенти ФБР»  
7:55 Х/ф «Знайти коротуна»  
9:55 Секретний фронт.  
10:50 Антизомбі.  
11:50 Дістало!  
12:45 Факти. День.  
13:00 Громадянська оборона.  
14:00 Інсайдер.  
14:55 Х/ф «Код доступу»  
16:55 Х/ф В бій ідуть лише «старі»  
18:45 Факти. Вечір.  
19:20 Надзвичайні новини.  
Підсумки з К. Стогнієм.  
20:10 Х/ф «Джон Картер. Між двох світів»  
22:30 Х/ф «Зелений ліхтар»  
0:40 Х/ф «Пункт призначення 4»  
2:05 Х/ф «Пункт призначення 5»  
3:30 Стоп-10.

НОВИЙ КАНАЛ

2:50 Абзац!  
3:45 Служба розшуку дітей.  
3:50 Т/с «Віолетта»  
4:35 Зона ночі.  
6:00,7:10 Kids' Time.  
6:05 М/с «Барбоскіни»  
7:15 Аферисти в мережах.  
10:20 Ревізор.  
13:05 Пристрасті за ревізором.  
15:15 Х/ф «Кілері»  
17:10 Х/ф «Елвін і бурундуки 3»  
18:50 Х/ф «Поки ти спав»  
21:00 Х/ф «50 перших поцілунків»  
22:50 Х/ф «Примари колишніх подружок»  
0:50 Х/ф «Блондинка в ефірі»

СТБ

5:55 «ВусоЛапоХвіст»  
8:00 «Караоке на Майдані»  
9:00 «Все буде смачно!»  
9:55,21:00,22:55 Т/с «Коли ми вдома»  
11:10 Х/ф «Мрії не шкідливо»  
13:10 Х/ф «Це мій собака»  
15:10 «МастерШеф Діти 5»  
19:00 «Євробачення 2016»  
21:55 «Євробачення 2016. Підсумки голосування»  
2:00 Слідство ведуть екстрасенси

ТОНІС

5:55 «Служба новин «Соціальний пульс»»  
6:15 Х/ф «Пощастить в коханні»  
7:50 DW-новини.  
9:55,14:00,20:55 «Погода»  
10:00 Вирішальні битви Другої світової війни.  
11:10 Х/ф «Південь»  
13:30,4:40 Сім природних чудес України. Асканія Нова.  
14:10 Сили природи.

15:00 Тисячі днів планети.  
16:10 «Мистецтво і час»  
16:30 Тибет сьогодні.  
17:00 Концерт Іво Бобула і Анастасії Лавриненко «Liberta»  
20:00 НЛО: таємні архіви.  
21:00 «П'єр Рішар. Блазень чи король?»  
22:00 Х/ф «Він»  
23:50 «Кумири»  
0:00 «Вихідний, після опівночі»  
1:10 Т/с «Красиві та амбіційні»  
2:40 «Світські хроніки»  
3:00 Х/ф Не промахнись, Ассунто!  
4:55 «Джаз-коло»

КАНАЛ «УКРАЇНА»

7:00,15:00,19:00,2:10 Події.  
7:10 Зоряний шлях.  
9:00 Кулінарна Академія Олексія Суханова.  
10:00,22:20 Т/с «Я житиму»  
13:50 Т/с «Понаїхали тут»,1i2с  
15:20 Т/с «Понаїхали тут»  
17:50 Т/с «Шукаю чоловіка»,1i2с  
19:40 Т/с «Шукаю чоловіка»  
2:50 Т/с «C.S.I.: Місце злочину Маямі»  
4:10 Реальна містика.

ТК «КІЇВ»

8:00 «Ранок по-київськи»  
9:30 «Київ музика»  
10:00 «Телемаркет»  
13:00 «Українська пісня року»  
14:40 «Твій дім»  
14:50 «Паспортний стіл»  
15:00,17:00,19:00,21:00,23:00,1:25,3:10 «Столичні телевізійні новини»  
15:10,16:20,17:10,  
23:50 «У центрі уваги»  
16:00,5:00 «Мультипландія»  
19:20,21:25,1:45,3:30 «Столиця»  
22:30,4:30 «Життєві історії»  
22:55 «Національна Лотерея»  
23:20 «Прогулянки містом»

АНЕКДОТИ

- Мамочко, а чому цукерока називається «яблуко»?  
- Тому що туди додають яблучного соку ...  
- Тепер я розумію, чому деякі цукерки називаються «Киць-киць»

\*\*\*

Читає мама синові казку на ніч. А син їй: -Мам, може завтра прочитаєш?  
-Чому?  
- Спати хочу!

13:30,5:10 Сім природних чудес України. Говерла.  
14:00 Теел-клуб.  
15:00 Найчудовіші місця.  
15:50 «П'єр Рішар. Блазень чи король?»  
16:50 Концерт Володимира Дороша «Осінь. 14 новел»  
18:30 Водне життя.  
19:00 Мисливці за нацистами.  
20:00 «Цивілізація Incognita»  
20:15 «Кумири»  
20:35,2:40 «Світські хроніки»  
21:00 Євромакс.  
21:35,3:10 Від хіта до хіта. Anna Konda.  
22:00 Х/ф «Не промахнись, Ассунто!» (2 категорія).  
0:00 «Вихідний, після опівно



## ЧАС РЕЛАКСУ

## ТУР ВИХІДНОГО ДНЯ

Парк щасливих тварин - таку назву дали засновники зоопарку, що відкрився у травні в селищі Демидів (Вишгородський район). Уже тисячі людей відвідали нове місце відпочинку, особливо зважаючи на дуже інтригуючий опис на офіційному сайті.

«16 гектарів території. На всьому цьому просторі кожен відвідувач знайде заняття до душі: спостерігати за іграми тварин, стрибати на батуті, насолоджуватися апетитними стравами або кататися верхи на верблюдах».

**Рідкісні й екзотичні тварини.** Знаєте, хто такий трубказуб? Чули, як співають білоручі гібони? У зоопарку «ХІІ Місяців» вас чекає зустріч з більше ніж 100 дивовижними тваринами».

Обіцяють і таку дивовижу.

**Легендарний замок Нойшванштайн.**



Цей казковий замок тепер не тільки в Баварії і на фірмовій заставці кінокомпанії Волт Дісней, але і в Україні – на території нашого Парку щасливих тварин. Замок відкритий для відвідувань.

Відразу за турнікетами вас зустрінуть павичі і сови. У відкритих вольєрах прогулюються вовки та інші хижаки. Родзинкою зоопарку є максимальна наближеність тварин до людей – буквально на відстані метра. Можна і погодувати тваринок через спеціальні отвори, але за окрему плату і під наглядом працівників. В звичайній популяції зоопарку такі рід-



# Парк щасливих тварин

кісні види як трубказуб, россомаха, рудий вовк, білий тигр. Всі тваринки дуже юні, тому грайливі і веселі.

«Дуже затишний куточок, і звірі, і простір прибрані. Поки що не вистачає рослинності. Насаджені берези і катальпи, але в цілому складається враження прерії», - розповідає киянин Петро Сладков.

Тут все для відвідувачів. Навіть селфі можна зробити прямо в клітці з твариною.

Тут і дітям роздолля. Найбільше вони скупчуються біля мавп і вольєрів з миролюбними тваринками, до яких можна зайти в клітку і погратися. А потім йдуть на майданчик дитячих розваг з гойдалками, канатними доріжками тощо. На території є і ресторани, і заклади швидкого харчування.

Не дивлячись на відносну віддаленість від Києва – 30 км, вже багато відвідувачів про-



вели свої вихідні в Парку щасливих тварин. Не зупиняє людей і вартість квитка: для дорослих – 150 грн., для дітей – 50 грн., а малечі до трьох років – безкоштовно.

Керівництво зоопарку запевняє, що ціна визначена не прагненням негайно стати прибутковими, а необхідністю створення комфорту для тварин та забезпеченням їх якісним харчуванням.

**Як дістатися до зоопарку «12 місяців»:**

Від станції метро «Героїв Дніпра» відправляються великі маршрутні автобуси до самісного зоопарку!

**Графік руху:**

від станції метро - 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00 (на зупинці маршрутки № 397 в напрямку Вишгорода).

від зоопарку - 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00.

Вартість проїзду - 15 грн.



## Прості рецепти

## СМАЧНИЙ ТОРТ, ЯКИЙ НЕ ПОТРІБНО ВИПІКАТИ

Більшість з нас дуже люблять солодощі, а особливо торти. Звісно в кожній господині є свій коронний рецепт, але іноді так хочеться спробувати щось новеньке. Домашній торт – це завжди смачно, та й в магазині такої смакоти з натуральних інгредієнтів не купиш. Та готувати такий шедевр кулінарії іноді доводиться кілька годин. Пропоную вам тортик, який приготувати неймовірно просто, до того ж, вам не доведеться місити тісто та вмикати духовку.

Називається така смакота – шоколадно-сирковий торт «Фантазія»

Для приготування вам потрібно:

- 450 г сиру;
- 450 г сметани або домашнього йогурту;
- ½ склянки молока;
- 20 г желатину;
- ½ склянки цукру;
- 2 ст. ложки какао-порошку;
- щіпка ваніліну.



**Спосіб приготування:**

Спочатку залийте желатин гарячим молоком. Почекайте поки ця суміш загусне. Перетріть сир, додайте туди цукор, ванілін та желатинову суміш. Гарненько перемішайте. Отриману суміш розділіть на дві однакових частини. В одну з них додайте какао.

Вилийте в посудину суміш білого кольору, та поставте ненадовго в морозильну камеру, щоб вона застигла. Потім залийте зверху на неї суміш з какао, та поставте в холодильник. Тортик можна прикрасити фруктами або горішками. Смачного!

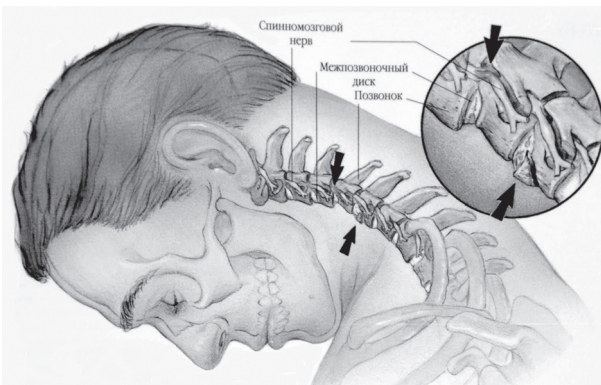
## Розминка за хвилину

## КОРИСНІ ВПРАВИ ПРОТИ ШИЙНОГО ОСТЕОХОНДРОЗУ

Перші ознаки шийного остеохондрозу – це біль в спині, головний біль, запаморочення, помутніння в очах, погіршення слуху та шум у вухах, а також порушення координації.

Щоб не «отримати» таку хворобу виконуйте прості вправи, що допоможуть вам здолати остеохондроз і зберегти здоров'я.

- 1.Нахиліть підборіддя до шиї. Поверніть голову спочатку 5 разів праворуч, а потім 5 разів ліворуч.
2. Ледь-ледь підніміть підборіддя, знову виконайте вправи, що в першому пункті.
- 3.Нахиліть голову праворуч, намагаючись доторкнутись вухом до плеча – 5 разів. Такі самі вправи виконайте з нахилом ліворуч.
- 4.Тримайте голову прямо. Напружте м'язи шиї та намагайтесь в такому положенні притиснути підборіддя донизу.
- 5.Надавіть лобом на долоню та напружте м'язи шиї. Вправу виконайте три рази по



7 секунд.

6. Напружуючи м'язи шиї надавіть лівою скронею на ліву долоню (3 рази по 7 секунд). А тепер правою скронею на праву долоню.

7.Тримайте підборіддя прямо, а руки покладіть на потилицю. Надавіть потилицею на руки (3 рази по 7 секунд).

8.Руки, з'єднані в пальцях, піднесіть під підборіддя. Надавіть підборіддям на руки (3 рази по 7 секунд).

## Фітотерапія

## Вилікуємо застуду травами

Відомо, що взимку наш імунітет ослаблений, тому ми часто хворіємо простудними захворюваннями саме в цей період.

Та лікування нині дороге, вилікувати навіть звичайну застуду аптечними засобами може коштувати вам сто гривень, або навіть більше. Набагато вигідніше, та й корисніше для організму – лікуватися травами.

Найпопулярніший фітозасіб від застуди – це ромашка. Вона добре допоможе від застуди та грипу. Для цього на склянку окропу потрібно взяти столову ложку сухих квітів ромашки, настояти в термосі протягом півгодини та процідити. Такий настій від застуди приймають кілька разів на день як полоскання, і п'ють як чай з лимоном і медом.

Також для лікування застуди роблять іншу настоянку з аптечної ромашки. У каструлю наливають 0,4 літра води, доводять до кипіння, в киплячу воду додають по одній столовій ложці сухих квіток ромашки, харчової соди і меду. Дихають паром, накривши голову рушником, протягом 10 - 15 хвилин. При застуді процедуру проводять два-три рази на день.

Ще при застуді добре допомагає полоскання горла настоєм з ромашки і шавлії.



Для приготування настою беруть лист шавлії лікарської і квітки ромашки аптечної в рівних пропорціях, трави при застуді подрібнюють і перемішують. На склянку окропу беруть столову ложку суміші трав, настоюють півгодини в термосі. Приймають кілька разів на день для полоскання горла теплий проціджений настій.

Настій звіробою звичайного також застосовують для лікування застуди. Одну столову ложку трави звіробою при застуді заливають склянкою окропу, настоюють кілька годин, приймають за півгодини до їжі по третині склянки, тричі на день.

Ще при застуді чудово допомагає липа. Щоб приготувати липовий чай від застуди, треба влітку зібрати квіти липи – постарайтесь вибрати для цього сприятливий район(бажано не біля пильних доріг, а в лісі), а потім висушити. Такий чай з лікарських трав приймається чотири рази на день.

При сухому кашлі та при застуді допомагає настій кореневища китятот звичайних. Ця тонколиста рослина росте на Україні, Кавказі або Сибіру. Вона входить в багато лікарських трав'яних зборів, її можна як зібрати самостійно, так і придбати в аптеці.





## ЄДИНА ГРОМАДА

## село СИНЯК

Мабуть, ні для кого не є таємницею, що селяни вважають своїх корівок годувальницями. І це правда, бо корівка давати-ме молоко навіть у неурожайні роки, коли й хліб не вродить, зате трава росте завжди. Така природа матінки-землі. Якщо є годувальниця в дворі – то в хаті буде молоко, сир і сметана. Але щоб їх добути, треба за коровою ретельно доглядати, щоденно, без вихідних, годувати та три рази на день доїти й не забувати чистити хлів. Робота ця безкінечна – зранку й до темної ночі. Встати о п'ятій, подоїти худобу, літом вигнати на пашу, зимою приготувати корми і положити їй в ясла. І це треба робити ще й в обід та ввечері.

Ітак день у день. У тварини, а разом з нею і людини, немає ні вихідних, ні відпусток, ні свят. Щоденна тяжка праця. Хазяїну потрібно ще й ламати голову, де і як заготовити сіна та інших кормів. Крім цього, як правило, є ще птиця і свині, город і сад, сінокіс, хатні справи, консервація, діти і багато іншого... А кому щастить на селі, той і роботу має.

Думаю, що з цієї розповіді кожному читачу зрозуміло: доглядати нині годувальницю не лише важко, але й непростити.

## село ЛУБ'ЯНКА

З Іваном Завірюхою мене познайомила секретар Луб'янської сільської ради Бучанської об'єднаної територіальної громади Ірина Петрушевська.

- Ця людина, - каже вона, - вирощує унікальних для нашого краю екзотичних птахів. Користується повагою серед односельців, хоча й має твердий характер. Він завжди тягнеться до красивого, шукає тепло у стосунках з товаришами. Та краще ви познайомтеся з ним особисто, відтак, сподіваюсь, він розповість про себе більше, ніж я. Виявляється, Іван Миколайович місцевий. Довгий час працював провідником поїздів на брестському напрямку. У вільний від роботи час разом з дружиною Русланою вирощували курей. Молодих птахів продавали до київських ресторанів, де з них готували делікатесну закуску – курчата табака. Але це заняття великого зиску не приносило.

До речі, робота провідника йому подо-

*Розповідь француза Жеральда Томаса про екзотичних цесарок змінила життя провідника із Луб'янки*

балась. Цікаві подорожі, знайомства з новими людьми та й заробіток непоганий. Саме випадкове знайомство в потязі з французом Жеральдом Томасом примусило його по-новому подивитись на світ захоплень. Після розповіді Жеральда про екзотичних птахів, зокрема, цесарок, він вирішив зайнятися вирощуванням цих екзотів у своєму дворі, так би мовити, для душі. Та не так сталося, як гадалося. Це захоплення несподівано переросло у бажання створити власну пташину ферму.

З чого почати розведення цесарок, яких в народі називають «царськими пташками», вагань не було. По газетному оголошенню знайшов у Горенці, що під Києвом, фермера, який продавав молодняк цих птахів для всіх бажаних. Відтак придбав у нього кілька десятків цесаренят. Спочатку вирощував їх у дворі власного господарства. Та скоро їх так багато розплодилось, що вирішив створити першу на Бордянищині пташину ферму цих екзотів.

## Чому гірчить сільське молоко?



Іван Кукса зі своєю Валентиною - вірною подругою життя й надійною помічницею в розбудові власного господарства

Ну а хто з селян держить не одну, а кілька корів – це просто відважні відчайдухи. Про одного з них я хочу розповісти і Вам, наші шановні читачі.

Якось зайшов до секретаря Синяківської сільської ради Бучанського територіального об'єднання Віри Боголій.

- А ви напишіть, - каже вона, - про нашу скромну і роботящу сім'ю пенсіонерів Куксів. Вони мають в обробітку 80 соток землі і тримають у своєму господарстві аж 5 корів. Це мене приємно здивувало. Одну ко-

рову доглядати важко, а щоб аж 5... І ось я уже у дворі Івана та Валентини Куксів. Вони радо запрошують мене до своєї хати. Розговорилися. Я запропонував оглянути їхнє господарство. Та показати свою худобу Валентина Володимирівна відмовилася навідріз.

- Ви не ображайтесь, - ласкаво просить вона, - але коли хтось чужий подивиться на наших годувальниць, то вони дають менше молока. Поверте, це правда, саме так і буває.

Звичайно, я не став вимагати побачення з коровами Куксів, але просив хоч розповісти про те, скільки часу і коштів вони на них витрачають і що вони дають їм натомість.

**Заготівельники платять за літр молока в три рази менше, ніж в магазині коштує такий об'єм звичайної води**

- Весь світлий день, - а, почухавши голову, додав, - ще й трохи ночі йде, якщо можна так сказати, на обслуговуван-

ня худоби. Ми з дружиною уже так пропахли кізяками, що соромно показатись на люди. Та до цього вже звикли, як і до важкої праці на власній фермі. От тільки болить душа і щемить серце від того, що заготівельники переробних підприємств нам платять за літр молока в три рази менше, ніж в магазині коштує такий об'єм звичайної води. Така ринкова ціна селянського поту й мозолів. Ось чому для нас сільське молоко гірчить.

Щоб якось звести кінці з кінцями, Іван Макарович возить продавати надлишки молока на базар аж до Києва. Та й тут справедливості катма. Скажімо, покупці йому платять за магазинною ціною. І ніхто не хоче збагнути, що жирність магазинного молока становить 2,5-2,6 відсотка, а молоко від корів Куксів сягає понад 5-6 відсотків. І цій справі, на жаль, не видно ні кінця ні краю, як і тому, коли врешті-решт з'явиться паритет цін на перероблену та цільну молочну продукцію. Та, як мовиться, живі переказі, а віри їм не ймеш.

Проте Іван Макарович та Валентина Володимирівна не бідкаються на свою долю, бо вибрали її для себе самі та й від праці задля власного зиску отримують велике задоволення. Тож допоки в сільській глибинці є такі люди, наші села будуть не лише виживати, а й з часом процвітати.

Іван ЖУК

## Птиця Івана Завірюхи: екзотика з економічною вигодою

У колишнього місцевого сільгоспспідприємства викупив кілька приміщень. В одному з них встановив опалювальну систему, щоб можна було весь рік утримувати цесарок-несучок та вирощувати молодняк цієї птиці. Також встановив тут власноруч виготовлений інкубатор. Держить у теплі і невелику кількість поголів'я свійського перепела. Проте основну ставку робить на вирощування білогу-

*Захоплення птахами-екзотами переросло на багатотисячну птахоферму*



Молодняк царської птиці

*Корисні і витривалі африканські курки та казарки смачніші за всі делікатеси*

- Раціон у них такий, як і в курей, - відповідає той. - Це, зокрема, зерно, пташиний комбікорм, а також додає картоплю, різні коренеплоди, зерновідходи та глицію сосни. У літню пору року до 50% раціону складають зелені корми.

Іван Миколайович ще багато чого цікавого розповів про цесарок. Зокрема й про те, що вага самочок в середньому складає 1,6-1,8 кг, а самців ще більша - 2-2,1 кг. В порівнянні з іншими домашніми птаха-

Правда, інколи йому допомагають дружина Руслана та дочки шестикласниця Маша і, якщо на канікулах, студентка Юля.

Робочий день у подружжя Завірюх починається п'ятій-шостій годині ранку і триває до пізнього вечора. Упродовж дня вони мають можливість по кілька годин займатися іншими хатніми справами або відпочивати, оскільки годують своє поголів'я сухим кормом.

- Багато людей, - каже Іван Миколайович, - дивуються, як може одна сім'я доглядати таке велике стадо цесарок? Таким песимістам відповім українським прислів'ям: «Очі бояться, а руки роблять». А ще потрібно звертати більшу увагу на су-



Іван ЗАВІРЮХА - догляд за цесарками

дих цесарок, яких інколи називають гвінейськими курками або казарками, бо їхньою батьківщиною є тепла Західна Африка. Завезли цих екзотичних птахів в Україну понад 500 років тому. Вони повністю адаптувалися до наших погоднокліматичних умов. Доросла цесарка витримує морози мінус 30 градусів за Цельсієм і навіть набагато більше.

- Чим годуєте цих екзотів? - запитує у господаря птахоферми.

ми вони менш вибагливі до їжі і майже не хворіють. Скажімо, сальмонельоз їх не бере. М'ясо цесарок дієтичне, ніжне, легко засвоюється і дуже нагадує м'ясо тетура. Надзвичайно корисні і яйця цих птахів. Між іншим, вони можуть за нормальних умов зберігатися понад 6 місяців.

Нині ферма Івана Завірюхи налічує майже шість тисяч голів лише царської птиці. Роботи біля неї вистає, проте Іван Миколайович справляється з нею самотужки.

часні технології, які допомагають оптимізувати процес досягнення кращих виробничих результатів.

Оптиміст Завірюха отримує велике задоволення від своєї праці і вважає себе щасливою людиною. І хоч любов до царської птиці порівняно недавня та, мабуть, уже на все життя. Іще додам: вирощувати цесарок – справа вигідна, якщо братися за неї з розумом і терпінням.

Іван ЖУК



• Скарбниця духовності •

## Органний концерт у Ворзелі - хіба не диво?

Мало кому відомо, але виявляється у Ворзелі є орган, який зазвучав останніми вихідними на завершення різдвяних свят в костелі Св. Івана Павла II. Це був справжній концерт, і орган, який знаходиться на хорах костела, осипав слу-



хачів, ніби з небес, чарівними звуками класики, імпровізацій та обробок українських різдвяних мініатюр. І це зовсім не дивно, тому що твори виконувала відома українська композитор та виконавець музики на органі Світлана Острова.

Зачарував також голос Тетяни Стефанишин, яка, виявилось, з недавньої пори живе у Ворзелі. Саме їй належить ідея концерту. В розмові вона поділилася враженнями від Ворзеля: «Тут особлива творча атмосфера, яка надихає. Не дивно, що у Ворзелі написано так багато музичних творів українських композиторів. Треба зробити все від нас залежне, щоб відродити цей дух і творчу атмосферу селища». Вона

також розповіла, що Борис Лятошинський - це ще не до кінця збагненна українцями цінність. І те, що він жив у Ворзелі, має прославити селище на весь світ. Сама Тетяна є вокалісткою і керівником дівочого ансамблю «Ангельорус». Їхні щедрівки, лемківські, гуцульські, якимось по-особливому щемно звучали в акустиці костелу.

Що приємно вразило, людей було чимало. Артисти кажуть, що це була своєрідна «проба пера», і вона виявилася вдалою. Додається ще дружельна атмосфера і сприяння отця Яна, настоятеля костелу. Зокрема, Світлана Острова в розмові вже після концерту розповіла, що сьогодні в Києві досить складно музикантам представити свою майстерність шанувальникам органної музики. Крім того, що сам

інструмент є не в кожному концертному залі та й додалися ще проблеми з орендою залу тощо. «А тут в Ворзелі, зовсім неподалік від Києва для органістів просто оаза. Нас приймають і священослужителі, і слухачі з великим інтересом і шанують. Наразі ми плануємо і надалі проводити подібні концерти». А Тетяна Стефанишин додала: «Люди мистецтва без поціновувачів не можуть існувати. А під час сьогоднішнього виступу ми відчули повну гармонію з залом. Так що в майбутньому наші зустрічі можуть стати традицією. Врешті, ми на це сподіваємося».

Алла БАГІРОВА

## Привітання

## З КОЗАЦЬКОЮ ПІСНЕЮ В ДУШІ



Важко уявити хоча б одного з мешканців Бучі, хто навчався в Ірпінській середній школі №4, і не знав би КОСТЯНТИНА ФЕОДОСІЙОВИЧА МУДРЯКА. Людину з таким тонким почуттям гумору, знанням безлічі цікавих історій на теми шкільного життя і творчості відомих композиторів годі й шукати... Уроки музики в школі проходили цікаво і змістовно, кожен 3-ій учень вважав, що співи - улюблений предмет. Пам'ятаю й досі, як ми тремтіли - не від страху, а від розуміння важливості місії, коли представляли нашу школу на різноманітних конкурсах, оглядах, де неодмінно здобували лише почесні перші місця. Ми пильно вдвигалися в розумні очі Мудрого Вчителя Костянтина Феодосійовича, ловили кожен його жест, кожен рух і вступали вчасно в «партію».

Вже в дорослому віці, працюючи в Ірпінському відділі культури, ми зустрілися з Костянтином Феодосійовичем як артистом чоловічого муніципального ансамблю «Ясени». Вони співали так, що їм заздрили навіть солов'ї в Ірпінському парку! Досі в пам'яті лунають пісні: «Знову прийшла весна, в небо несли нас крила...», «Віночок українських народних пісень», «Кучерява Катерина»...

В серпні 2004 року Костянтин Мудряк очолював ансамбль старовинної козацької пісні «Хортиця». Це було і легко, і важко для людини з величезним багажем знань і закоханістю в пісню настільки, що він

навіть не помічаючи, що майже нічого не бачить, прямував у бік міського Будинку культури і в спеку, і в мороз. І завжди в розробці щось новеньке: «Пісня про Сірка», «Пісня про Сагайдачного». Найважчим для мене було скорочувати програму виступу колективу, знаючи якою ціною дається кожне слово, кожна партія, кожен жест...

І справжні шанувальники мистецтва супроводжували виступи козацького ансамблю «Хортиця» шаленими оплесками. Ансамбль отримував перші місця на обласних фестивалях «Андріївські вечорниці» в 2011, 2012, 2015 роках...

Незабутнє враження справив на мене колектив наприкінці 2015 року.

Холодно, вогко, вітер пронизує наскрізь, а всі учасники швидко зібралися о 7 ранку біля МБК для поїздки в с. Богданівка Яготинського району, куди їх люб'язно запросили на ювілей Катерини Білокур. Після екскурсії музеєм артисти колективу «Хортиця» подарували присутнім козацьку пісню. Та ті не хотіли їх відпускати: під шалені оплески просили співати ще і ще... Ми ледве встигли на концерт, присвячений 115-й річниці з дня народження художниці. Представляючи колектив, директор Ірпінського краєзнавчого музею Анатолій Зборовський нагадав, що Ірпінь і Яготин поєднують два художники: Донцов і Білокур, яка навчалася малярству у корифея українського живопису. Після цієї розповіді на сцену вийшли ірпінські козаки ансамблю «Хортиця». Не буду розказувати, що вони співали і скільки, але зал аплодував їм стоячи кілька хвилин...

Робота з колективом «Хортиця» була і є «лебединою піснею» для Костя Феодосійовича, бо з 1 квітня 2015 року його посаду художнього керівника було скорочено. Але вчитель не залишається відданим українській пісні: співає в хорі «Пам'ять» як звичайний виконавець.

Екс-керівник МБК Наталя Мізько (Печенюк) від імені Ваших учнів та шанувальників

• Слідами видатних земляків •

2 лютого виповнилося 115 років від дня народження Валер'яна Підмогильного



## Ворзельський штрих до портрета Валер'яна Підмогильного

Письменник «розстріляного відродження», неперевершений перекладач французької класики, новатор-постмодерніст у письменстві.

Після громадянської війни настає голодомор 1920-21 років. І у Підмогильного з'являється низка оповідань про це, причому з усіма страшними наслідками голоду - людодійством чи, як в офіційних документах писали, канібалізмом.

І це було помічено не тільки радянськими дослідниками, а й дослідниками емігрантськими. На цю тему дуже цікаво відгукнувся Олег Ольжич, ясна річ, що в емігрантській пресі. І ясна річ, що ця тематика не могла пройти повз увагу радянської влади, радянських літературознавців і взагалі людей, сповідуючих догми марксизму-ленінізму. До того ж Підмогильний працює в українському домі, на який вороже налаштована більшовицька влада, яка остаточно утвердилася на той час. Починаються переслідування, і письменник вимушений часто змінювати місця проживання. Так він опиняється на Київщині, а конкретніше - у Ворзелі. В одному з листів він писав: «Адреса моя: ст. Ворзель, Києво-Ковельської залізниці, Ворзельська трудова школа».

робітку, ніж для душі.

Зате письменником був від Бога. У Ворзелі його творчий доробок поповнився цікавими творами «Іван Босий» та «Проблема хліба».

Проте у Ворзелі Підмогильному не вистачало спілкування з колегами. Наприкінці 1921 року письменник писав приятелю Валер'яну Поліщуку: «Хоч я й близько Києва, але од літературного життя одір-



Учні та вчителі Ворзельської школи. У центрі ліворуч — В.Підмогильний. Фото 1921 р.

«Іван Босий» - це розповідь про те, як радянська влада на Катеринославщині (теперішній Дніпропетровщині) фактично почала «здирати шкуру з мужика».

Так оцю «шкуру, здерту з мужика», Підмогильний показав у цьому оповіданні. Там селяни бунтують і їхнім натхненником є напівбожевільний, «напівфанат» - Іван Босий. Він ходить напівголий і босий влітку і взимку по церквах та закликає боротися з владою антихриста.

Кінчається все тим, що він, як кажуть, потрапляє на око керівництву повіту і місцевий начміл (начальник міліції) дістає наказ знищити Івана Босого як класового, політичного, ідейного ворога.

Покарання відбувається посеред степу. В кульмінаційний момент Підмогильний вдається до містики. Міліціонер натискає на курок, а пострілу немає. Він ще раз натискає - знову немає, якась сила немов захищає пророка. А Іван Босий каже: «Ти, який підніс руку на людину! Будь ти проклятий!», - і йде геть.

Міліціонер не вгадується: «Та що ж це таке? Я сотнями розстрілював заручників, рубав їх шаблем. А цього покидька хіба не вб'ють?!». Він вихоплює карабін з-за спини, стріляє, і той падає. Остання фраза цього оповідання: «Те, що сяло і блищало, виявилось купною гною».

Мешкав В.Підмогильний неподалік від школи на квартирі в будинку Портнових на вулиці Великого Жовтня, 56. Портнові товаришували з Ворзельським священником І.Червінським та його дітьми - Іваном і Катериною, - акторами Київського українського музично-драматичного театру. Так В. Підмогильний і познайомився зі своєю майбутньою дружиною - Катериною Червінською. До слова, з них вийшла доволі несподівана пара, що дивувала кожного, хто бачив їх разом: маленький на зріст, тихий, мовчазний і мрійливий письменник та ефектна й неймовірно жвава актриса. Згодом закохані одружилися й оселилися в будинку священника по вул. Великого Жовтня, 33. Там у них народився син Роман.

У Ворзелі й досі живуть люди, які в домашніх архівах зберігають світліни тих часів, де можна побачити пару щасливих молодих людей: Валер'яна і Катерину. Письменник прожив неповних три роки у Ворзелі з 1921 по 1923 роки. Але яких! Тут вони з Катериною уклали шлюб, який був щасливим і в якому Катерина зберігала вірність своєму бентежному чоловіку, мужньо долаючи всі життєві негаразди разом з ним.

У Ворзелі письменник працював вчителем у ворзельській трудовій школі, де викладав українську мову та політосвіту. Але, як згадують його друзі, особливого натхнення викладацький труд у нього не викликав. Вчителював він скоріше для за-

ваний страшенно». Тому 1923 року він із дружиною переїхав до Києва й оселився в будинку на Великій Житомирській.

Кажуть, у Ворзелі поховано батька В.Підмогильного, який помер, гостюючи в сина. Проте могили його на місцевих кладовищах не знайдено.



Будинок Портнових на вул. Великого Жовтня, 56, у якому мешкав В.Підмогильний. Праву частину будинку, у якій письменник знімав кімнату, нинішні господарі залишили такою, як вона була в 1921-1923 рр.

Кожного дня учнів ворзельської школи меморіальною дошкою зустрічає видатний український прозаїк Валер'ян Підмогильний. Він прожив коротке життя, ще менше його життєвого часу пов'язано з Ворзелем, але це зовсім не важливо. Важливо те, що він був, що залишив по собі і те, чому навчав і продовжує навчати своєю творчістю сучасних дітей - любові до Ураїни аж до самопожертви.

Алла БАГІРОВА





• Гаманець •

## Де дешевше?

Питання економії власних коштів є важливим для кожного з нас. Високі ціни на продукти та інші товари зовсім не відповідають низьким заробітним платам та пенсіям. Іноді просто дивуєшся, якими ж дорогими є найнеобхідніші продукти! І щодня вишукуєш в супермаркетах чи на ринку найдешевші товари, щоб і поїсти смачно, і гаманець щоб був «ситий». Та не переймайтесь, ми полегшимо вам завдання. Відтепер «Бучанські новини» будуть оглядати полиці магазинів та ринків, щоб відповісти на питання: «Де, все-таки, дешевше?»

Ми взяли кілька найпопулярніших торгових місць Бучі. Це супермаркети «АТБ», «Еко-Маркет» та «Novus», а також міський ринок. І з'ясували, де на цьому тижні можна знайти найдешевші курячі яйця, соняшникова олія, вершкове масло, цукор та гречану крупу.



### НАЙДЕШЕВШІ КУРЯЧІ ЯЙЦЯ

Вартість за 1 десяток в «Еко-Маркет» - 18 гривень 90 копійок в «Novus» - 16 гривень 40 копійок в «АТБ» - 18 гривень 90 копійок. На міському ринку десяток найдешевших яєць - 15 гривень, щоправда вони досить дрібні.

**Торгова марка «Ясенсвіт»** в «Еко-Маркет» - 29 гривень 19 копійок в «Novus» - 27 гривень 78 копійок в «АТБ» - 24 гривні 95 копійок. На міському ринку середня ціна яєць - 26 гривень.

### НАЙДЕШЕВША СОНЯШНИКОВА ОЛІЯ

Соняшникова олія торгової марки «Олейна. Традиційна» ємкістю 1 літр в «Еко-Маркеті» 32 гривні 15 копійок в «Novus» в 33 гривні 43 копійок, в «АТБ» - 29 гривень 95 копійок, на ринку - 32 гривні рівно.



### НАЙДЕШЕВШЕ ВЕРШКОВЕ МАСЛО

Вершкове масло 73% фірми «Яготинське» вагою 200 грамів в Еко-Маркеті - 21 гривню 65 копійок, в «Novus» - 21 гривню 66 копійок, в «АТБ» - 20 гривень 69 копійок. На міському ринку ціна на це масло коливається від 22 до 24 гривень.



### НАЙДЕШЕВШИЙ ЦУКОР

Найдешевшим цукром є ваговий. Його вартість за 1 кг в «Еко-Маркет» - 14 гривень 99 копійок в «Novus» - 15 гривень 16 копійок в «АТБ» цукор торгової марки «Розумний вибір» - 16 гривень 30 копійок. На міському ринку можна придбати цукор за 14 гривень за кілограм.



### НАЙДЕШЕВША ГРЕЧАНА КРУПА

Вартість за 1 кілограм в «Еко-Маркет» вагова - 25 гривень 69 копійок в «Novus» - 24 гривні 29 копійок в «АТБ» фасована марки «Розумний вибір» - 27 гривень 95 копійок. На міському ринку - 25 гривень.

Ми не співпрацюємо з торговими мережами та фірмами. Ми не відповідаємо за зміни цін на вказані продукти, ціни зафіксовані станом на 3.02.2016 р. Дана інформація є ознайомчою та не несе в собі рекламний характер.

Огляд підготувала:  
Галина КАМІНСЬКА

## Наше довкілля

## ЯК ХИЖАК ЗАХИСТИВ ВІД... ХИЖАКА

Хто не рибалив на поліських лісових озерах, віддалених від міського велелюддя десятками кілометрів невторованого путівця, той не бачив веселої, різнобарвної, майже незайманої цивілізацією матінки-природи. Такі куточки дикого Полісся найперше вражають своєю чистотою і привабливістю. Ось чому мої рівненські друзі-журналісти один раз на рік обов'язково зустрічають рибальський світанок саме на віддалених водоймах. Дякувати Богу, не забувають колеги забирати з собою і мене.

...Одного року в липні, в розпал літа, ми поїхали на риболовлю в урочище Черетяни на невеличке безіменне озерце. Ця оаза зустріла нас тихим шумом навколишнього лісу і неймовірним запахом повітря, настоящего на хвої та на квітах луків, які вузьенькою смугою оточили озерце майже з усіх боків. Насамперед впадали в очі розкидані на вузьких смугах смарагдового поля фіолетові клаптики лісових дзвіночків та рідкі зарості рожевих смолянок і білих ромашок, а поруч нас непоказні, зате примітні пастухові сумочки та голубі розсипи незабудок, які облюбували прикордоння між водою і берегом. Милуючись цим витвором природи, ми забули про час. Тож коли почало сутеніти, лише тоді взялись облаштовувати свою ночівлю.

Розбивши неподалік водойми бівак та розпаливши ватру, нашвидкуруч приготували вечерю. Розігріті ватрою та гарячим чаєм з кубинським ромом і надихавшись чистим повітрям збагаченим озоном, мерщій подалися до своїх наметів, відтак легко і міцно заснули.

Як і передбачалося, я прокинувся першим. Тож відразу влаштував підйом для рибалок. Коли ми повиходили зі своїх наметів, на вулиці вже світало. Хтось почав зарядку робити, інші рибальський інвентар ладнали, а я пішов до озера вмиватися. Раптом переді мною куніця пробігає, вся у сірому вбранні з чорним відливом на спині та з білою смужкою на грудях. Як неочікувано вона з'явилася, так і сховалась швидко в купі повалених дерев, де, очевидно, й була її схованка. Від несподіванки я раптово зупинився і наче зачарований певний час лише дивлявся, чи, бува, знову не вийде лісова красуня зі свого укриття.

Якось непомітно над озерцем повністю розвиднілося. На плесі водойми, постійно крикаючи, плескались дикі качки, а



десь, майже поруч зі мною, завивав в очереті бугай. (Українці так називають цього птаха за його крик, який нагадує ревіння справжнього бика). Я подався на дивний голос ревуна. Придивляюсь і бачу, як бугай своїми зеленими лапками міцно вчепився в стебло очерету. Його голова і дзьоб вертикально направлені в небо, відтак він став схожим на продовження зламаного стебла. А в цей час над заростями берегів лісової водойми в небі ширяв болотяний лунь, уважно вишукуючи свою потенційну здобич.

Я відійшов на кілька десятків метрів від берега, присів на травичку й уважно спотерігав за польотом цього хижака. Коли це зі своєї схованки знову вибігла куніця й повільно поповзла до густих заростей очерету. Очевидно, хитрунка не лише почула, а й помітила бугая. Раптом вона припинила, готуючись до нападу на свою жертву. Але у цей час уже був готовий напасти на куніцю й лунь, бо кола його польоту зменшувались і все нижче опускались до очерету. Якось мить і гострі кігті хижого птаха міцно впилися у розкішну шубку лісової красуні. З куніцею в лапах повітряний розбійник почав важко набирати висоту. Проте лісова хижачка не здавалася. Шалено пручаючись та викручуючись з обіймів кривдника, вона таки умудрилася зубами схватити його за лапу. Від болю лунь несамовито закричав і випустив свою жертву з пазурів. Куніця впала у воду і мерщій попливла до берега. А потім десь сховалась у вербовах.

А що ж бугай? Він також почав стрімго ловити. Низько над водою, часто лопочучи своїми короткими крилами, він чимдуж помчав до лісу в більш надійну схованку.

...Ну а риболовля? В порівнянні з цією пригодою вона була менш вдалою. Однак ми повертались додому з повною «торбою» позитивних вражень.

Із циклу «Мисливська бувальщина»

## ДОБРЕ, ЩО ЗА ДЕРЕВО СХОВАВСЯ

Бувалий мисливець розповідав на привалі молодим про своє перше полювання на сікача.

- Бачу, - каже він, - летить повз мене півтонна іклиста потвора. Я двостволку до плеча і бабах по ньому... правда, з того ствола, котрий був заряджений димовим порохом і набитий лише дробом. Розвіявся дим - кабана немає, а я чомусь... сиджу на дереві.

- Микола, де ти? - гукають друзі.

- Та я тутечки! А сам мерщій зіскакую з дерева, при цьому штаниною чіпляюсь за сучок, розриваю її та ще й добряче подряпав ногу. Аж тут і друзі підійшли, а тим часом мені хоч світ за очі тікай.

- Боже милий, прости і помилуй! - глянувши на мене, вигукнув один з них. - На тебе сікач напав?

- Добре, що за дерево сховався, - ледве видавив я із себе.



він у відповідь - мені й вдома добре.

- А в мене інша біда, - почала чесати язиком, як на сповіді, друга співрозмовника та з таким виразом обличчя, що, мабуть, таки скуштувала по чім ківш лиха. - Мій чоловік - рибалка. Майже щодня протирає штани на березі річки чи озера, а додому завжди приносить лише кілька маленьких рибок для Мурчика. То чи не хвора людина? Я також рада б показати його екскулапам, та знаю напевне: відмовиться.

Лікар, який неподалік розмовляв зі своїм пацієнтом, мимоволі став слухачем цього діалогу.

- Жіночки, - каже він, - це не хвороба, а Божий дар, вони у вас артисти «погорілого театру». Тож ви знаєте, як лікувати таку «хворобу», вам і карти в руки.

Іван ЖУК

## АРТИСТИ «ПОГОРІЛОГО ТЕАТРУ»

У коридорі поліклініки людно.

Дві жіночки скаржаться одна одній на своїх чоловіків.

- Мій, - каже одна з них, - позавчора ходив на полювання. З нічим і болячкою в спині прийшов додому. Ледве добрався до дивану, а як заліг, то два дні «відчергував» біля телевізора з перервами на харчування та перекури. Кажу йому: поїхали до лікаря, а



# ВЕЛИКИЙ «ШУХЕР» В БУЧІ: ОБЕРЕЖНО, ВАС «ПАСУТЬ»

Питання безпеки є одним із найважливіших в житті. Та в нашому місті безпеці мирних жителів та їхніх осель загрожують крадії.

Подружжя Ткаченків поверталось з похорону додому. Та зайшовши в двір, вони були ошелешені – з вікна їхнього будинку вилізав незнайомий кремезний чоловік. Господар, Володимир Ткаченко, відразу зрозумів – це злодій, і побіг за ним, намагаючись зупинити злочинця. Володимиру вдалося наздогнати його, та крадії виявився прудким і сильним і все-таки вирвався з рук господаря будинку. Після цього господарі оглянули будинок і виявили, що злодюжка вкрав золоті каблучки. Вони одразу зателефонували в поліцію. Ця неприємна історія трапилася в Бучі близько тижня тому в одному з приватних будинків на вулиці Кірова.

Та випадок Ткаченків не є поодиноким. Михайло Вербицький, прес-офіцер Ірпінського відділу поліції, повідомляє: «За січень 2016 року в Ірпінському регіоні було здійснено 29 крадіжок, з них 7 в місті Буча». Мені особисто відомо про три таких випадки. Всі потерпілі, з якими я спілкувалась, скаржаться на те, що поліція не дуже швидко реагує на виклики.

**«За січень 2016 року в Ірпінському регіоні було здійснено 29 крадіжок, з них 7 в місті Буча».**

Володимир Ткаченко розповідає, що патруль вони викликали відразу після інциденту, близько четвертої години пообіди, натомість слідчо-оперативна група прибула лише о пів на дев'яту вечора.

Інша крадіжка трапилася на вулиці Тарасівській. Одна з потерпілих, Євгенія Юхимівна, вважає, що злодій був не один, адже речі, які в них вкрали, занадто важкі та громіздкі. Зловмисники зламали двері та пробрались в приміщення гаражу, звідти вони винесли чотири колеса, які зняли з автомобіля, генератор, магнітолу та болгарку. Коли власники помітили це, то викликали поліцію, але слідчі приїхали приблизно через три години.

Володимир Ткаченко розповідає, що патруль вони викликали відразу після інциденту, близько четвертої години пообіди, натомість слідчо-оперативна група прибула лише о пів на дев'яту вечора.

Ще одна крадіжка трапилася на вулиці Богдана Хмельницького. Цікавим в цій ситуації є те, що одна з мешканок будинку, Олена Володимирівна, повідомила поліцію, що за квартирою ведеться спостереження. І повідомила вона про це ще за день до пограбування. Уважна мешканка будинку одразу помітила підозрілого чоловіка, який вештався коло квартири, і зовнішність в нього була досить специфічна. Спочатку вона припустила, що можливо це гість когось з сусідів. Та всі сусіди, як один, відповіли, що ніяких гостей в них не було. Тоді Олена Володимирівна негайно зателефонувала в поліцію і повідомила, що квартиру вистежує злодій. На іншому кінці слухавки повідомили: «Дякуємо за важливу інформацію, ми візьмемо її до уваги». Та поліція не приїхала. Приїхала вже на наступний день, після пограбування. Цей підозрілий чоловік дійсно виявився злодієм.

Михайло Вербицький пояснив затримку автопатрулів тим, що раніше в них був лише один службовий автомобіль на весь Ірпінський регіон. Тепер ситуація має покращитись, адже з 1-го лютого запустили три автопатрулі. Крім того прес-офіцер зазначив, що потерпілі мо-

жуть з'ясувати інформацію про розслідування справи, зателефонувавши за телефоном 102.

Михайло Вербицький пояснив затримку автопатрулів тим, що раніше в них був лише один службовий автомобіль на весь Ірпінський регіон. Тепер ситуація має покращитись, адже з 1-го лютого запустили три автопатрулі.

Та що робити, якщо одного прекрасного ранку, дня чи вечора ви в своїй оселі натрапите на злодія? Уявіть собі цю ситуацію, як би ви в ній вчинили. Можливо, ви спокійно відпустили б злодія, можливо, спробували б його вмовити залишитись до приїзду поліції, чи злякались би і втекли з власного будинку чекаючи на чийсь допomoгу. А якби в злодія була зброя, а крім вас у будинку знаходилися б маленькі діти, жінка чи бабуся?

**Він помітив зловмисника, а коли той хотів скоїти злочин, господар будинку вистрілив йому в ногу.**

Один мешканець Бучі затримав крадія самотужки. Він помітив зловмисника, а коли той хотів скоїти злочин, господар будинку вистрілив йому в ногу. Після цього оперативники відкрили два кримінальних впровадження. Перше на самого крадія за спробу пограбування, а друге – на господаря будинку, за перевищення самооборони. Тобто господар, до якого в будинок вліз зловмисник, в цій ситуації може бути визнаний винним, за спробу захистити себе та свій дім. Ця ситуація відразу стала резонансною. Зараз навіть формується ініціативна група в підтримку обвинуваченого господаря. Крім того, багато опитуваних мною людей вважає, що господар будинку вчинив правильно, на його місці так вчи-

## ДУМКА ЕКСПЕРТА

Адвокат, Ярослав Лисенко, вважає: «Право особи на необхідну оборону за-



кріплено в ст. 36 Кримінального кодексу України. Відповідно до цього кожен має право захищати свої права та інтереси, а також інших осіб шляхом заподіяння шкоди нападнику не залежно від того, що такий захист можливо отримав, наприклад, правоохоронних органів. При цьому, заподіяння такої шкоди повинно бути необхідним і достатнім відповідно до обставинки і має бути направленим лише для відвернення чи припинення посягання зі сторони нападника. Не буде злочином і перевищенням меж необхідної оборони нанесення шкоди нападнику в тому числі і зброєю, якщо він є озброєним або насильницьки вторгається в житло особи. Але важливо пам'ятати, що, як то кажуть: «диявол криється в деталях» і бути обережним.»



нив майже будь-хто. Та й вистрілив він в ногу, а не в голову чи в серце, чи в іншу життєво важливу зону.

Тож питання самооборони також є досить тонким. Важливо не завдати зловмиснику більше шкоди, ніж він може завдати вам. А ще пам'ятайте, що сутичка із злодієм може загрожувати вашому життю, адже злочинці психологічно більш готові до збройних сутичок.

**А ще пам'ятайте, що сутичка із злодієм може загрожувати вашому життю, адже злочинці психологічно більш готові до збройних сутичок.**

Деякі потерпілі розуміють куди після успішного злочину йдуть крадії. В ломбард. Адже в ломбарді є золотою жилою для крадіїв. Туди можна здати майже все добро: і ваші гарні золоті сережки, і ваш новенький ноутбук, і навіть здавалося б не дуже цінну техніку, як праску, електрочайник чи фен для волосся. Звісно я не хочу сказати, що в ломбарді здають предмети лише крадії, туди ходять і звичайні люди, які не проти обміняти щось не дуже потрібне на дуже потрібні гроші. Але все-таки певний відсоток крадіїв там є. Звісно крадену техніку чи золото часто приймають, адже на товарі не написано, що він вкрадений, та й касири таких обмінних пунктів не можуть сказати напевно, хто є злодієм, а хто ні. Втім, якщо у вас є підозри, що злодій приніс крадене добро в якийсь конкретний ломбард, ви можете написати заяву до міліції. Якщо вам пощастить, тоді вражайте вам вдалося спіймати зловмисника. Адже в ломбардах є паспортні дані про кожну людину, що заклала або віддала туди певну цінну річ. Та не сподівайтесь, що зловмисник здасть накрадене в ломбард, що біля вашого будинку. Хоча і таке може бути. Але це може бути і «точка» і в далекому районі, і навіть в іншому місті.

**Якщо вам пощастить, тоді вражайте вам вдалося спіймати зловмисника. Адже в ломбардах є паспортні дані про кожну людину, що заклала або віддала туди певну цінну річ.**

Зрозуміло те, що крадії завжди були і будуть. Головне завдання не допустити, щоб саме ви та ваша родина стали жертвою зловмисників. Адже масштаби крадіжок можуть бути різними. Крадії може винести лише кілька цінних речей,

та бувають і такі випадки коли з будинку виносять майже все: від праски до плазмового телевізора. Крадіям не будуть перепорою ні ваші міцні броньовані двері, ні пластикові вікна. Тут потрібно думати про додаткові засоби безпеки. Якщо злодій проникне в дім, то в яких би найнесподіваніших місцях ви не ховали цінні речі – вони їх майже стовідсотково знайдуть. Та зникнення цінних речей це ще не найнеприємніше, що може трапитись. Досить багато крадіїв бере із собою на справу зброю, щоб у разі «не вчасного» повернення господарів дати їм опір та перетворитися на грабіжників. Відомо чимало прикрих випадків коли зловмисники не лише забирали майно, а й ранили, та навіть вбивали господарів будинку. Коли чуєш про такі ситуації, розумієш, що не так важливі ті речі,



як важливі наші життя та життя наших рідних. Та грабують не лише приватні будинки, але й громадські заклади. Нещодавно такий випадок трапився в одному з барів м. Буча. Історія така:

Троє молодиків випивали в барі під назвою «Дикий койот». Згодом вони підійшли до бармена. Розмова почалась з вимагання грошей, які бармен, наче б то, повинен одному з хлопців. Кілька хвилин тривала словесна сутичка, та згодом ситуація загострилась не на жарт. Один з хлопців направив у бік бармена предмет схожий на пістолет. Загрожуючи зброєю, хлопці винесли з бару телевізори, оргтехніку та алкогольні напої. Загрузили все це в яскраво червоний автомобіль, і зникли на ньому з місця злочину. Згодом відвідувачі бару викликали поліцію. Та в цьому випадку оперативники спрацювали чудово, вони одразу вирушили на пошук грабіжників. Через дві години вони знайшли цей яскраво-червоний автомобіль з вкраденими речами, а самих горе-крадіїв знешкодили та затримали.

Галина КАМІНСЬКА



Нещодавно на українському телебаченні демонструвалася авантюристична кінокомедія «Постріл у труні», в якій головні ролі виконували популярні актори Євген Моргунов, Георгій Віцин та Спартак Мішулін. За задумом режисера ці актори грали і співробітників колонії, і злочинців, які відбули термін покарання. А починається фільм сюжетом прощання, коли, змахуючи скупу сльозу і махаючи своїм вчорашнім підопічним рукою, офіцери кажуть: «Вони обов'язково повернуться, коли зіштовхнуться з реальною дійсністю сьогодні»... Здавалося б, можна лише посміятися над дотепною фразою і сприйняти це як злий жарт. Якби ж то автори стрічки знали, наскільки пророчими стануть їх слова не лише щодо героїв, а й тих деяких засуджених, хто реально побував у місцях позбавлення волі...

Залізнична станція Буча. Пізній зимовий вечір. Щойно від платформи відійшла остання електричка. Поодинокі пасажери поспішали по своїх домівках. Лише один молодик нікуди не поспішав. Коли я порівнявся з ним, він ошелешив мене запитанням: «Де тут зона?». Перша думка, яка вникла, невдалий жарт. Але уважно придивившись до незнайомця, зрозумів: йому не до жартів. Йти нам було в одному напрямку по вул. Вокзальній. Мені - на масив, йому - значно далі. У душу попутнику з запитаннями не ліз. Деякий час йшли мовчки. Аж потім він почав розповідати про наболіле.

Спочатку по малолітці чалився у Ковелі. Попав на умовно дострокове звільнення. Другий термін відсидів від дзвінка до дзвінка в Бучанській виправній колонії. Тиждень тому відкинувся з зони.

# ДОБРОВІЛЬНО У ТЮРМУ



Повернувся додому в Київ. «Між мною і дружиною, особливо тещою почалися сварки, звинувачували мене у всіх смертних гріхах. Аби менше сваритися, намагався влаштуватися на роботу. Та де там колишньому в'язню знайти роботу, коли навіть законотворчості не можуть працювати... Ось і вирішив добровільно піти назад, у зону. Звичайно там не курорт, але проблем значно менше, ніж на волі...», - розповів мій випадковий співрозмовник. На перехресті Вокзальної та Нової ми розпрощалися. Що я міг на підтримку сказати незнайомцю? Нічого. Напевно він знає: аби потрапити на зону потрібно для початку скоїти злочин, а потім вирок суду. Цей випадок, свідком якого я став, трапився у буремні 90- роки. Саме тоді і вийшла кінокомедія «Постріл у труні».

Вважав його скоріш виключенням, поки в Ірпінському виправному центрі не познайомили автора цих рядків з одним старим відсидником, загальний стаж якого у місцях позбавлення волі нараховував майже півстоліття! Можна лише уявити скільки випробувань випало на його долю. Одна тільки Колима чого варта була, коли за добу вмирало до 200 каторжан на лісопалі. У присутності офіцерів установи, за чашкою духмяного чаю ми трохи поспілкувалися «за життя». Співрозмовник повідав: за його переконаннями громадяни діляться на дві масти: люди та нелюди. Останніх він чимало побачив на своєму віку. Важко було сидіти при Союзі. У незалежній Україні набагато легше. Зона - це його життя, тут він спокійно себе почуває. А тимчасова воля - це для нього своєрідна відпустка, з якої він, вчинивши нетяжкий злочин, обов'язково повертається у рідну стихію. «Ну хто я на волі? - бідкається мій співрозмовник. - Ніхто і ніщо і звати мене ніяк. Ти повинен бути таким, як всі - законотворцем. Під час останньої такої відпустки голова обертом йшла, як ви, чесні люди, взагалі виживаєте при нинішніх цінах та жалюгідних пенсіях та зарплатах? При такому розкладі ні ми, ні

наші діти та онуки не доживуть до світлого майбутнього. На волі багато «беспределу». Якщо раніше були якісь «поняття», то зараз відморозки у криміналітеті. Для них нічого святого немає. На зоні, якщо вона червона, легше вижити, ніж на волі. А що вже казати про нашого брата? Кому ми там на хер потрібні? Якщо навіть і хотіли би розпочати своє життя з чистого аркушу. І таких, як я, чимало... Особливо тих, у кого втрачені соціальні зв'язки і тебе ніде не чекають. Куди йти тому, кому нікуди йти? На волі постійно потрібно думати як вижити і на що жити. У таборах з цим питанням легше. Навіть якщо зек не працює і у нього на особовому рахунку немає коштів, у будь-якому випадку буде одягнений і нагодований, звичайно не ділектесами, але з голоду не помре, тим паче, що спецслужби часто перевіряють комісії. А на волі ви відчуваєте, що закон вас захищає?... На днях моєму корешу мати лист написала: «Не тобі синку потрібно скаржитися на долю, а нам, пенсіонерам, які на волі перебувають у значно гірших життєвих обставинах, ніж ти на зоні»...

Володимир ЕННАНОВ

*Р.С. Кілька місяців потому я дізнався, що мій співрозмовник звільнився з зони. Але твердо запевнив персонал - обов'язково повернеться після чергової своєї відпустки...*

## НОВИНИ РЕГІОНУ

### В ІРПІНСЬКОМУ ВІДДІЛІ ПОЛІЦІЇ ЗАПРАЦЮВАЛА ГРУПА ШВИДКОГО РЕАГУВАННЯ



Громадський порядок та спокій жителів на вулицях столичного регіону охоронятимуть майже 700 новостворених патрульних правоохоронців. У 11 територіальних відділах обласної поліції розпочали роботу 83 групи швидкого реагування. Наразі ірпінська група складається з 6 правоохоронців, які мають у своєму розпорядженні два автомобілі для швидкого реагування. Вони призначені для миттєвого реагування на заяви та повідомлення громадян, вжиття невідкладних заходів щодо попередження та профілактики порушень громадського порядку, негайного виїзду до місця події та розкриття злочинів за «гарячими слідами». -Ірпінська група швидкого реагування працює в цілодобовому режимі, - пояснили у Ірпінському МВ ГУМВС України у Київській області. - До їх складу входять працівники превентивної діяльності, патрульної служби та колишні співробітники Державтоінспекції. Поліцейські екіпіровані табельною вогнепальною зброєю, службовим автотранспортом, спеціальними засобами захисту та засобами зв'язку. Створення груп дає змогу поліпшити керованість сил поліції та зменшує час прибуття на виклик, відтак - забезпечує ефективнішу протидію правопорушенням. Інформація Ірпінського міського відділу МВС України

## КРИМІНАЛ

### НА КИЇВЩИНІ ЗА ДОБУ ЗАРЕЄСТРОВАНО П'ЯТЬ ДТП

У Київській області, 03 лютого, працівники поліції зареєстрували п'ять дорожньо-транспортних пригод, в яких вісім людей отримали травми. Основні причини ДТП - це недотримання швидкості руху та порушення правил маневрування. Крім того, почастішали випадки, коли під колесами автомобілів травмуються пішоходи. Автопригоди з цією категорією учасників дорожнього руху реєструються переважно у період сутінків, або у темну пору доби.



Вчора, в місті Ірпін, близько 19 години, водій здійснив наїзд на 23-річну місцеву жительку, яка переходила дорогу по пішохідному переході. Автопригода сталася на вулиці Центральній. Водій керуючи автомобілем «Hyundai», здійснював буксирування легковика. Намагаючись виконати маневр повороту, не помітив жінку, яка переходила проїжджу частину дороги по «зебрі» та здійснив на неї наїзд. Внаслідок автопригоди травмовану із тілесними ушкодженнями доправили до центральної районної лікарні. Розпочато розслідування. Водії! Зважайте на дорожні та погодні умови, будьте уважними та обережними під час руху. Не перевищуйте швидкості, дотримуйтеся безпечної дистанції та відмовтеся від ризикованих маневрувань. В умовах недостатньої видимості рухайтесь з увімкненим ближнім світлом фар чи протитуманними ліхтарями. Управління превентивної діяльності ГУ НП у Київській області

### НА КИЇВЩИНІ НЕВІДОМІ ОСОБИ ВИКРАЛИ «ЛЕКСУС»

Минулого року в області зареєстровано 821 незаконне заволодіння транспортними засобами. У трійку районів, де авто власники найчастіше лишалися своїх автомобілів потрапили: Києво-Святошинський - зареєстровано 159 випадків, Ірпінський-101, Фастівський - 77.



Вчора, третього лютого, у селі Софіївська Борщагівка, що у Києво-Святошинському районі, невідомі особи скоїли незаконне заволодіння автомобілем «Lexus S350». Власник транспортного засобу залишив авто біля будинку, а згодом виявив його відсутність. Аби запобігти викраданню та уберегти транспортні засоби від незаконних заволодінь радимо водіям скористатися наступними порадами: 1. Не залишайте ключі в замку запалювання; 2. Виходячи з авто, ні в якому разі не забувайте його закривати і ставити на сигналізацію; 3. Не залишайте автівку на вулиці на тривалий час, по можливості зберігайте авто на стоянках, що охороняються; 4. Не провокуйте крадіїв - не залишайте в машині документи, гроші та інші цінні речі. Якщо ваше авто викрали негайно телефонуйте за телефоном «102»

Управління превентивної діяльності ГУНП в Київській області

## АНТИАКЦІЇ

### З ПЛАСТМАСОВИХ КРИШЕЧОК ПРОТЕЗИ НЕ РОБЛЯТЬ - ДЕРЖСЛУЖБА З ПИТАНЬ ВЕТЕРАНІВ

В уряді України закликають людей не брати участі в акціях зі збору пластмасових кришечок, які начебто йдуть на виготовлення протезів пораненим солдатам, бо протези з них не виготовляють. «Мабуть, організатори акції чогось не розуміють. Але експерти визнають, що сучасні протези не можуть бути зроблені з поліетилену. Було б краще, якщо б гроші від переробки цих кришечок спрямовувались на допомогу конкретним постраждалим бійцям, але не у вигляді пластмасових протезів», - сказано в повідомленні на сайті Державної служби у справах ветеранів війни та учасників АТО.



Там пояснюють, що пластик, з яких зроблено кришечки, не достатньо міцний, щоб робити з нього протези. Їх виготовляють з металу і карбонових матеріалів. «Напевне, організатори цих акцій не розуміють, що такі флешмоби можуть зашкодити не лише фізичному здоров'ю учасника АТО (травми, зумовлені пошкодженнями виробу), а й спровокувати нові психологічні травми», - додають у Службі. Державна служба у справах ветеранів війни та учасників АТО



Бучанська міська рада

# 11 лютого о 17.00

## ВІДКРИТИЙ ФЕСТИВАЛЬ КВК

### “БУЧА ЗБИРАЄ ДРУЗІВ”

ТЕМА ЗУСТРІЧІ “КОХАННО ВСІ ВІКИ ПІДВЛАСНІ”



ЦЕНТРАЛЬНИЙ БУДИНОК КУЛЬТУРИ  
(вул. ПУШКІНСЬКА, 61-В)

ВІДДІЛ ОСВІТИ БУЧАНСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ  
БУЧАНСЬКИЙ ЦЕНТР ПОЗИТИВНОЇ РОБОТИ  
ВІДДІЛ КУЛЬТУРИ ТА СПОРТУ

*Вітаємо з днем народження!*

### ЛАРИСА АНАТОЛІЇВНА САПРИКІНА

начальник Управління праці та соціального захисту населення м. Ірпінь

### ГАПОНЕНКО ОЛЕКСАНДР ВАСИЛЬОВИЧ

директор ДП АТП «Транском», член виконавчого комітету Бучанської міської ради

### ПАНЧЕНКО ЛЮБОВ МИХАЙЛІВНА

Почесний громадянин міста Буча

### КАРПЕНКО АЛЛА ВАСИЛІВНА

депутат Бучанської міської ради

### КУХАРЕНКО В'ЯЧЕСЛАВ МИКОЛАЙОВИЧ

депутат Бучанської міської ради

*З повагою, Бучанська міська рада,  
колектив редакції «Бучанські новини»*



### «ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ»

**ГРУЗЧИКИ**  
**РАЗНОРОБОЧЕ**  
уборка територій, вивоз мусора, земельные работы, любая тяжелая работа

**КРУГЛОСУТОЧНО**  
**БЕЗ ВЫХОДНЫХ**

www.gruzprofi.com  
(067) 401-40-43  
(050) 357-26-00

Втрачено Державний акт на право власності на земельну ділянку серія ЯК №215737 на **Міленко Людмилу Валентинівну**, адреса м. Буча, вул. Олексі Тихого 15, вважати не дійсним.

Втрачено Державний акт на право власності на земельну ділянку серія ЯК №156963 на **Міленко Людмилу Валентинівну**, адреса м. Буча, вул. Пролетарська 19, вважати не дійсним.

### КУПЛЮ ГАРАЖ МЕСТО ПОД ГАРАЖ

в центре г. Бучи  
тел. (096) 877-60-72 Виталий

Учень відповів на відмінно. Вчитель попросив щоденник. — Я забув удома, — відповів хлопчик. — Візьми мій! — запропонував сусід по парті.



### ВСЕУКРАИНАСЬКА БЛАГОТВОРИТЕЛЬНА ОРГАНІЗАЦІЯ «ПРЕОБРАЖЕНІЕ УКРАЇНИ»

Помощь наркозависимым, алкозависимым бездомным людям. Мы готовы прийти на помощь людям, попавшим в трудную жизненную ситуацию, оставшимся без жилья, без средств к существованию, освободившимся из мест лишения свободы, попавшим в зависимость от наркотиков и алкоголя и др. Упрощенный прием и бессрочное пребывание в восстановительных центрах Украины.

**БЕСПЛАТНО! БЕССРОЧНО! АНОНИМНО!**

Телефон доверия информационно-справочной службы:  
(097) 166-00-00, (050) 357-72-73

### БЕЗКОШТОВНІ ЮРИДИЧНІ КОНСУЛЬТАЦІЇ



Бучанська міська організація Партії «Блок Петра Порошенка «Солідарність» надає безкоштовні юридичні консультації.  
Прийомні дні: щовівторка з 10.00-18.00 год.  
Адреса приймальні: м.Буча, вул. Руденка, 2  
Телефон приймальні: (067) 444-33-22

**СОЛІДАРНІСТЬ**  
БЛОК ПЕТРА ПОРОШЕНКА

### ЗВІТ ШТАБУ З ПИТАНЬ КООРДИНАЦІЇ НАДАННЯ ДОПОМОГИ ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦЯМ ТА ГРОМАДЯНАМ У ЗОНІ ПРОВЕДЕННЯ АТО ПРОТЯГОМ 2015 РОКУ

Впродовж 2015 року волонтерами міста надавалась допомога військовим в зоні проведення АТО: бійцям 92-ої та 93-ої бригади, 17 танкової та 5-ої БТГ, 11-ому та 25-ому батальйонам «Київська Русь», 53-ій та 54-ій механізованим бригадам, 128-ій окремій піхотній бригаді, та 30-ій механізованій, морській піхоті у секторі «М».

Їм було надано:

- 34,7 т продуктів харчування;
- 80 кг сухих борщів;
- 20,0 т питної води;
- медикаментів на суму 440,0 тис.грн.;
- 415 комплектів термобілизни;
- 220 комплектів військової форми;
- 6 комплектів форми для військових капеланів;
- 650 комплектів теплої військової одягу;
- 60 кровозупиняючих пакетів;
- по 60 пакетів для зігріву рук і ніг;
- 20 бандажів;
- 530 кг засобів особистої гігієни;
- 310 індивідуальних аптек;
- 3 військово-польові операційно-маніпуляційні ліжка;
- 3 мобільні операційні;
- 1 оптичний приціл;
- 5 наборів інструментів для ремонту техніки;
- 6 радіостанцій;
- 2 бронжилети;
- 6 твердопаливних котлів;
- 1 дизельний генератор;
- 175 маскувальних сіток;
- 45 «кікімор»;

дітям, які перебувають у Святогорському монастирі:  
• 2,0 т дитячого харчування;  
• 800 кг дитячого одягу;  
• іграшки;  
• медикаменти на суму 17,0 тис.грн.

Надана фінансова допомога та продукти харчування 4 сім'ям учасників АТО. Військовим, які перебувають в Ірпінському госпіталі, завезено продуктів харчування на суму 800,00 грн, домашня консервація, кисло-молочні продукти та 20 ящиків печива.

Крім того, жителям окупованих територій Луганської та Донецької областей завезено 12,0 т продуктів харчування, одягу, медикаментів, засобів особистої гігієни, дитячого харчування. У Святогорський дитячий будинок завезено 1,5 т продуктів харчування, одягу, постільної білизни, подушок, ковдр.

Дякуючи волонтерам міста в рамках проекту спілки українців Вашингтона «Сім'ї загиблих в Україні», було організовано поїздку для реабілітації до США дружини загиблого в зоні АТО, Королько Валентині Петрівні, разом з малолітньою дитиною. Також, кошти зібрані під час проведення у м. Києві Різдвяних концертів, організованих компанією «Трансвітове радіо», були передані: 16 тис.грн. Королько В.П. (двоє дітей), 7 тис.грн. родині загиблого Старова О.О. (1 дитина).

12 родинам мобілізованих та загиблих в зоні АТО було надано допомогу в вигляді продуктів харчування на загальну суму 6,3 тис.грн. П'ять сімей отримало грошову допомогу на загальну суму 5,8 тис.грн.

### ИЩЕМ КОНСЬЕРЖА В ЖИЛОЙ ДОМ в центре Бучи (возле мэрии)

На постоянную работу требуется консьерж (вахтер).

Требования: мужчина/женщина без вредных привычек, можно пенсионного возраста. Обязательно ответственное отношение к работе, внимательность, исполнительность, опрятность.

Обязанности: контроль входа/выхода жильцов и посторонних людей; поддержание чистоты в подъезде. График работы и размер оплаты обсуждается по результатам собеседования.

Гарантируем регулярную выплату заработной платы, комфортабельное рабочее место. Для собеседования иметь при себе паспорт. Заинтересовавшимся, просьба звонить с 09:00 до 21:00.

Контакты: Алена (063) 711-72-72, Татьяна (097) 667-68-08.

### Вітаємо!

**Костянтина Феодосійовича Мудряка з 75-річчям!**

8 лютого 2016 року великий вчитель та неперевершений співак святкуватиме свій ювілей!

Дай Боже Вам, Костянтине Феодосійовичу, ще багато років прожити в доброму здоров'ї, в достатку, під мирним голубим небом і радувати нас всіх своїм буттям. Ви для нас є взірцем мудрої і достойної людини.

**Ваші учні та шанувальники**



21 березня до 95-ої Житомирської окремої аеромобільної бригади виїхали два автомобіля, відремонтовані працівниками ПрАТ «Меліоратор», один з них доставив на передову дрова, другий обладнаний пічкою. Ці автомобілі завезли військовим на блокпости продукти харчування і теплий одяг, зібрані працівниками підприємства та небайдужими жителями Бучі. Зараз меліораторівці розпочали ремонтувати БТР, привезений із зони АТО. А ще відремонтували вантажний автобус «ІВЕКО» на суму 42,0 тис.грн. та позашляховик «Нісан» на суму 23,0 тис.грн.

На виконання міської програми «3 турботою про кожного», 03.03.2015 р. виконавчий комітет Бучанської міської ради прийняв рішення про надання матеріальної допомоги учасникам АТО та їх сім'ям у розмірі 2,0 тис.грн. кожному, сім'ям загиблих учасників АТО – у розмірі 10,0 тис.грн. та 3,0 тис.грн. на поховання. Також прийнято рішення про забезпечення безкоштовним харчуванням дітей учасників АТО, учнів 5-11 класів, та надання компенсації за оплату харчування вихованців дошкільних навчальних закладів, дітей учасників АТО.

Так протягом 2015 року грошову допомогу у розмірі 2,0 тис.грн. отримали 252 учасники АТО на загальну суму 504,0 тис.грн., 5 сім'ям загиблих в АТО виплачено 65,0 тис.грн. (по 13,0 тис.грн. кожній родині). Волонтерами міста надана грошова допомога дружині Ридзанича Максима у розмірі 25,0 тис.грн.

Компенсовано вартість харчування дітям учасників АТО: 39,0 тис.грн. – дітям у дошкільних навчальних закладах та 50,0 тис.грн. – у загальноосвітніх школах.

Протягом 2015 року до міської ради надійшла 281 заява на отримання земельних ділянок військовослужбовцями, які беруть участь в АТО. 78 чоловік з них уже отримали земельні ділянки для будівництва та обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд, загальною площею 5,57 га. Також розглянуте питання про будівництво квартир для учасників АТО.

Протягом року пам'ятними медалями відзначилися учасники АТО та волонтери. Це до Дня Незалежності України, до Дня міста, до Дня захисника України та до Дня Збройних Сил України. Всього пам'ятною медаллю «За заслуги перед містом Буча» було відзначено 40 учасників АТО. Пам'ятним знаком «Кров за Україну» нагороджено 7 учасників АТО, поранених у боях за визволення України. Всім родинам загиблих героїв були вручені Пам'ятні медалі «Захиснику Батьківщини» (посмертно). 8 волонтерів міста були відзначені Пам'ятними медалями «За безкорисне служіння Батьківщині», 29 волонтерів – Пам'ятною медаллю «За заслуги перед містом Буча», іншим були вручені Подяки Бучанського міського голови та інші подарунки.

Пам'ятним знаком учасника оборони Донецького аеропорту нагородили Ридзанича Максима, десантника синього та крапового беретів, бійця 90-го окремого десантно-штурмового батальйону 95-ї бригади, батька трьох дітей. За мужність, відвагу, любов до Батьківщини більшу за життя (посмертно). Нагороду отримав син – Рінат Ридзанич.

Пам'ятний знак учаснику подій, пов'язаних із обороною Донецького аеропорту, а саме: тиловим забезпеченням продуктами, одягом, засобами особистого захисту, вивезенням поранених, духовною підтримкою воїнів, захисників аеропорту вручили Кушнірчуку Анатолію, керівнику штабу волонтерського руху міста.

У цьому році робота штабу по наданню допомоги військовим у зоні АТО продовжується.

**Г.В. СУРАЙ**, керівник штабу

### ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЙ ЗАПРОШУЄ!

### НА ПОСАДИ ВОДІЇВ ТА ПОЖЕЖНИХ

Графік роботи: доба чергування, три відпочинки. Дружній робочий колектив, якісні умови праці, стабільність. Вихід на пенсію через 25 років. Можливість кар'єрного росту, навчання у професійних ВУЗах ДСНС України. Середня заробітна плата 3500 грн (оплачувана відпустка від 33 днів, місячна премія, щорічна матеріальна допомога в розмірі заробітної плати, доплата за класність, оплачувані лікарняні листи).

Вимоги до кандидатів:

- вік до 35 років; повна середня освіта; для водія – категорія С (стаж роботи водієм не менше 2,5 років); обов'язкове проходження первинної підготовки за рахунок ДСНС.

Звертатися за довідками: Київська область, м. Ірпінь, вул. Натана Рибак 2-а, (пожежна частина). Тел. (04597) 92-501, (066) 460-09-46 Ігор Валентинович

Засновник: Бучанська міська рада  
Головний редактор: Сергій КУЛІДА

Адреса редакції: 08292, Буча,

вул. Києво-Мироцька, 104-б,  
тел.: (044) 383-50-73  
e-mail: buchanews@meta.ua  
www.bucha-rada.gov.ua

Свідоцтво «Про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації»  
КВ №7360 ВІД 30.05.2003  
Редакція може не поділяти думку авторів і не вступає з ними

у листування. Рукописи не повертаються. За зміст реклами відповідає рекламодавець. Віддруковано у видавничому центрі «Інтерекспресдрук» м. Київ